

ALL SOULS OF FIRE

PELLET
IT / DE



MCZ

ALL SOULS OF FIRE

PELLET

MCZ

Contents

002



006 — 007

**UNA GAMMA
COMPLETA
— KOMPLETTE
LINIE**



MCZ PELLET

014 — 023

**CORE
LA TECNOLOGIA
RIVOLUZIONARIA**



**— CORE DIE
REVOLUTIONÄRE
TECHNOLOGIE**



132 — 163

**EASY
TUTTO QUELLO
CHE SERVE
AL GIUSTO PREZZO
— ALLES WAS MAN
BRAUCHT,
ZU EINEM FAIREN
PREIS**

032 — 037

**MAESTRO+
L'ESPERIENZA
D'USO PIÙ
AVANZATA
— MAESTRO+
DAS
MODERNSTE
NUTZERERLEBNIS**



222 — 223

**QUAL È LA
PRIMA
ENERGIA
RINNOVABILE?
— WAS IST DIE
WICHTIGSTE
ERNEUERBARE
ENERGIEQUELLE?**



SERGIOLEONI

206 — 221

**LE STUFE
IN CERAMICA
SENZA TEMPO
— DIE
ZEITLOSEN
KERAMIKÖFEN**



003

MCZ PELLET

Index

004



TONDE RUNDE

AIR

024 **Wall**
024 **Wall Angle**
026 **Loop**
030 **Berg**
042 **Halo**
042 **Halo UP! NEW**
150 **Hera**

COMFORT AIR

038 **Mood**
046 **Curve**
050 **Flow**

HYDRO

Pad

MCZ PELLET



SLIM

AIR

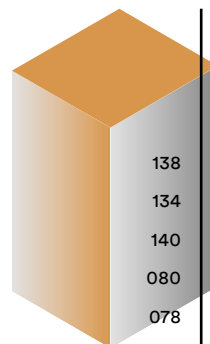
Alea

COMFORT AIR

054 **Reflex**
058 **Ray**
064 **Doc**
066 **Stream**
070 **Philo**
158 **Raam**

HYDRO

074 **Aki**
162 **Thea**



QUADRE QUADRATISCHE

AIR

138 **May**
134 **Ghea NEW**
140 **Mida NEW**
080 **Tecla**
078 **Alyssa**
082 **Ego**
088 **Star NEW**
092 **Suite**
096 **Club**
102 **Musa NEW**

COMFORT AIR

144 **Teia NEW**
082 **Ego**
088 **Star NEW**
092 **Suite**
096 **Club**
102 **Musa NEW**
010 **Mako NEW**

HYDRO

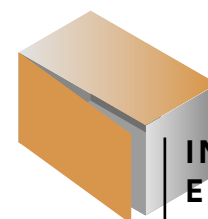
082 **Ego**
088 **Star NEW**
092 **Suite**
096 **Club**
102 **Musa NEW**
112 **Jazz**



MINI

AIR

118 **Decò**
122 **Cute**



INSERTI EINSÄTZE

AIR

128 **Boxtherm 60**
128 **Boxtherm 70**

COMFORT AIR

124 **Vivo Maestro 90**

HYDRO

126 **Vivo Maestro 90**
Hydro

**SCEGLI
LA TUA
FORMA
— WÄHLEN
SIE IHRE
FORM**

TECNOLOGIE / TECHNOLOGIEN

014

Core

032

Maestro+

044

Comfort Air

116

Matic

164

**Abaco /
Übersichtstabelle
Dati tecnici /
Technische Daten
Legenda /
Legende**

166

204

005

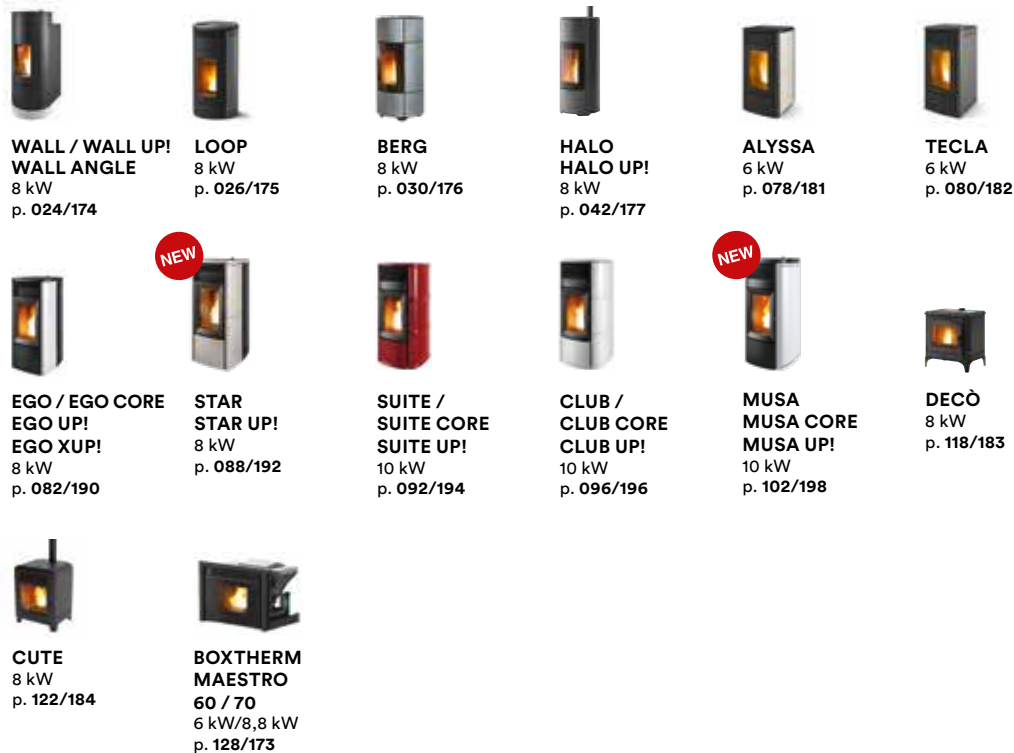
MCZ PELLET

Una gamma completa / Komplette Linie



VERSIONI A VENTILAZIONE FORZATA AUSFÜHRUNGEN MIT ZWANGSBELÜFTUNG

006



MCZ PELLET



VERSIONI AD ACQUA HYDRO AUSFÜHRUNGEN



VERSIONI AD ARIA CANALIZZATA AUSFÜHRUNGEN MIT LUFTVERTEILUNG

007



MCZ PELLET



UN PRODOTTO MIGLIORE — EIN BESSERES PRODUKT

Consultare le caratteristiche
specifiche per ogni modello
— Für jedes Produkt prüfen Sie bitte die
Besonderheiten



Mako

MINIMAL



Mako



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata interamente in acciaio verniciato color Black e Bronze. Nuova tecnologia Core, caratterizzata da un'ampia fiamma naturale e dai livelli di emissioni tra i più bassi della categoria; focolare bello anche da spento. Braciere autopulente in acciaio inox con svuotamento cenere settimanale. Candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen, komplett aus lackiertem Stahl in der Farbe Black oder Bronze gefertigt. Neue Technologie „Core“, die sich durch eine natürlich wirkende Flamme und die geringsten Emissionen ihrer Kategorie auszeichnet und auch in erloschenem Zustand schön aussieht. Selbstreinigende Brennschale aus Edelstahl mit wöchentlicher Ascheentleerung. Zündkerze aus Keramik, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.174

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

CORE p.014

MAESTRO+ p.032



core

**LA
TECNOLOGIA
RIVOLUZIONARIA
CORE
— DIE
REVOLUTIONÄRE
TECHNOLOGIE
CORE**

014

MCZ PELLET — CORE



015

MCZ PELLET — CORE

IL NUOVO
FOCOLARE CON
TECNOLOGIA
BREVETTATA,
UNA FIAMMA
SIMILE A QUELLA
DEI PRODOTTI A
LEGNA
CHE RIMANE
NATURALE
A TUTTE LE
POTENZE,
LIVELLI DI
EMISSIONI TRA
I PIÙ BASSI DEL
MERCATO,
UN FOCOLARE
BELLO DA
VEDERE SIA
ACCESO CHE
SPENTO



— PELLET CORE *

*
Disponibile per i modelli / Für die Modelle:
Mako, Suite Air, Club Air, Musa Air, Ego Air, Ego Comfort Air

DIE NEUE BRENN-
KAMMER MIT PATEN-
TIERTER TECHNO-
LOGIE, EIN FEUER,
DAS DEMJENIGEN
DER HOLZÖFEN
NAHEKOMMT UND
BEI JEDER LEISTUNG
SEIN NATÜRLICHES
AUSSEHEN BEHÄLT,
EMISSIONSLEVELS,
DIE ZU DEN NIEDRIG-
STEN GEHÖREN, DIE
MAN GEGENWÄRTIG
AM MARKT FINDET,
EINE BRENNKAM-
MER, DIE IMMER
SCHÖN ANZUSEHEN
IST, OB DER OFEN
NUN IN BETRIEB IST
ODER NICHT



— WOOD

core

IL SILENZIO
È UN LUSSO,
CONCEDITELO
— GÖNNEN
SIE SICH
DEN LUXUS
DER STILLE

1



IT — Spinto da un motore brushless, il pellet alimenta la combustione senza contatto con pareti metalliche, rendendo il funzionamento della stufa ancora più silenzioso.
DE — Durch einen Brushless Motor angetrieben, speist das Pellet die Verbrennung ohne Kontakt zu den Metallwänden. Dadurch arbeitet der Ofen noch leiser.

2



IT — La tecnologia Core rende ancora più silenzioso il funzionamento della stufa, anche in modalità Comfort, Overnight o Silent.
DE — Die Technologie Core sorgt dafür, dass der Ofen noch leiser arbeitet, auch in den Betriebsarten Comfort, Overnight oder Silent.

3



IT — Grazie ad una velocità di estrazione fumi molto ridotta, la ventilazione è quasi impercettibile.
DE — Dank der deutlich langsameren Rauchextraktion ist die Belüftung kaum wahrnehmbar.



core

LIVELLI DI EMISSIONI TRA I PIÙ BASSI DELLA CATEGORIA

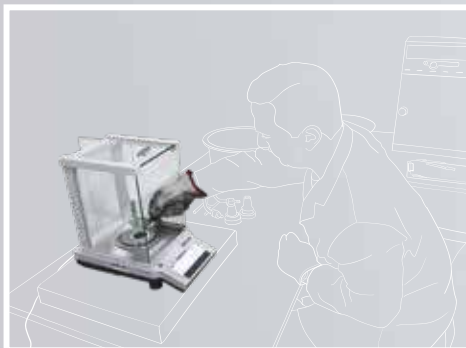
IT — In meno rispetto ai
limiti più severi a livello
europeo (AriaPulita 5*)
DE — Unterhalb
der strengsten EU-
Beschränkungen
(AriaPulita 5*)

-40%
CORE

EMISSIONEN, DIE ZU DEN NIEDRIGSTEN DER KATEGORIE GEHÖREN

IT — In meno rispetto ai limiti
europei di Ecodesign
DE — Unterhalb der
europäischen Ecodesign
Beschränkungen

-55%
CORE



IT — Membrane prelievo
polveri sottili con metodo
gravimetrico.
DE — Feinstaubfilter
nach gravimetrischem
Prinzip.

LA
TECNOLOGIA
CORE
A CONFRONTO
— DIE CORE
TECHNOLOGIE
IM VERGLEICH

PRODOTTI
TRADIZIONALI
PRESENTI SUL
MERCATO
— HERKÖMMLICHE
AM MARKT
BEFINDLICHE
PRODUKTE



CORE

Prestazioni / Leistungen

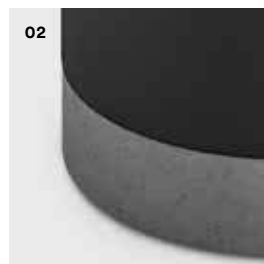
		TRADIZIONALE / HERKÖMMLICH	EVOLUTA, A GASIFICAZIONE / MODERN, MIT GASIFIZIERUNG
 Tipo combustione Brennstoffart			
 Classificazione Aria Pulita (limiti più severi a livello europeo) Aria Pulita Klassifizierung (die europaweit strengsten Einschränkungen)		5 * / 4 *	5 *
 Polveri / Staub – mg/m³ (13% O₂)		< 15 / < 20	9 (8 kW / 10 kW)
 NOx – mg/m³ (13% O₂)		< 100 / < 160	95 (8 kW) / 89 (10 kW)
 CO – mg/m³ (13% O₂)		< 250 / < 250	76 (8 kW) / 113 (10 kW)
 Prestazioni sempre elevate, anche a basse potenze Unvermindert hohe Performance, auch bei niedriger Leistung			•
 Produzione di ceneri ridotta Reduzierte Entstehung von Asche			•

Aspetti visivi e comfort / Visuelle Aspekte und Komfort

 Fiamma Flamme		NERVOSA, A VOLTE INSTABILE UNRUHIG, MANCHMAL INSTABIL	LENTA E STABILE LANGSAM UND STABIL
 Pulizia del vetro Reinigung der Glasscheibe		DA EFFETTUARE FREQUENTEMENTE MUSS OFT AUSGEFÜHRT WERDEN	PROLUNGATO NEL TEMPO ANHALTEND
 Design camera combustione Design der Brennkammer		TRADIZIONALE / HERKÖMMLICH	MINIMALE E CURATO / MINIMAL UND GEPFLEGT
 Braciere Brennschale		GHISA, A VISTA / GUSSEISEN, SICHTBAR	INOX 304, NASCOSTO / INOX 304, VERBORGEN
 Caduta cenere Herunterfallen von Asche		A VISTA / SICHTBAR	NASCOSTA / VERBORGEN
 Autopulizia braciere di serie Selbstreinigung der Brennschale serienmäßig			•

Wall · Wall Angle

design Patricia Urquiola



- 01 — Terrazzo
- 02 — Beton grey
- 03 — Wood
- 04 — Black
- 05 — Stone

IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata in acciaio nero con zoccolo disponibile in diverse finiture (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). Il particolare disegno della struttura che si accosta al muro nasconde gli elementi tecnici di collegamento della stufa contribuendo ad un design estremamente pulito. È disponibile anche una versione completamente tonda per applicazioni ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Scarico posteriore o superiore. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen, aus schwarzem Stahl mit einem in verschiedenen Ausführungen erhältlichen Sockel (Black, Stone, Terrazzo, Beton grey, Wood). Das besondere Design der Struktur, die an der Wand angebracht wird, versteckt die technischen Anschlüsselemente des Ofens und trägt zu einem extrem präzisen Bild bei. Für die Eckmontage steht auch eine vollkommen runde Version zur Verfügung. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Rauchgasabzug hinten oder oben. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.174



Loop



Loop



IT — Stufa a pellet particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Realizzata con top e frontale in ghisa, rivestimento in acciaio color Black o Silver. Apertura top a scivolamento per caricamento pellet. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen besonders geeignet zum Aufstellen in eine Ecke. Mit einer Topplatte und Front aus Gusseisen, Stahlverkleidung in den Farben Black oder Silver. Schiebeöffnung der Topplatte für die Pellet-Beschickung. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.175

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO+ p.032



Berg



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali. Alla naturale proprietà della pietra di accumulare e rilasciare il caldo lentamente, la ventilazione forzata consente in più di riscaldare l'ambiente in breve tempo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen. Zu der natürlichen Eigenschaft des Steins, Wärme zu speichern und langsam abzugeben, gesellt sich die Zwangsbelüftung, wodurch in kurzer Zeit eine Erwärmung des Raums ermöglicht wird. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Zündkerze aus Keramik, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

→ Technical data p.176



MAESTRO⁺ L'ESPERIENZA D'USO PIÙ AVANZATA — MAESTRO⁺ DAS MODERNSTE NUTZERERLEBNIS



IT — DOPPIA CONNESSIONE (WI-FI E BLUETOOTH) INCLUSA.
Per usare la stufa dal tuo smartphone è tutto già incluso, sia da casa sia a distanza senza kit aggiuntivi.
DE — DOPPELTE VERBINDUNG (WI-FI UND BLUETOOTH) INBEGRIFFEN.
Für die Verwendung des Ofens über Ihr Smartphone, sowohl von zu Hause als auch mit MAESTRO⁺ aus der Ferne, ist alles bereits inbegriffen, Sie brauchen keine zusätzlichen Bausätze.



IT — FIAMMA PERFETTA
Con Maestro la combustione è ottimale, genera meno cenere e lascia il vetro pulito. Tutto questo si traduce in minori consumi, minori emissioni e pulizie molto meno frequenti.
DE — PERFEKTE FLAMME
Bei Maestro ist die Verbrennung optimal, erzeugt weniger Asche und die Glasscheibe bleibt sauber. All dies führt zu einem niedrigeren Verbrauch, weniger Emissionen.



IT — PIÙ OPZIONI D'USO
Le stufe Maestro si adattano al tuo stile d'uso. Fuori casa puoi usare il tuo smartphone (WI-FI), in casa puoi gestire la stufa tramite pannello comandi a scomparsa, da smartphone (via bluetooth) o telecomando (opzionale).
DE — MEHRERE VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN
Die Maestro-Öfen passen sich Ihrem Verwendungsstil an. Außerhalb Ihres Hauses können Sie Ihr Smartphone (WI-FI) verwenden, im Haus können Sie den Ofen per versenkbarer Bedienleiste, über das Smartphone (per Bluetooth) oder per Fernbedienung (optional) steuern.



IT — AGGIORNAMENTO FIRMWARE AUTOMATICO DA REMOTO (per le stufe connesse in WI-FI).
DE — AUTOMATISCHE REMOTE FIRMWARE-UPDATES (für Öfen mit WI-FI-Verbindung).



IT — DIAGNOSTICA E ASSISTENZA DA REMOTO (esclusi interventi che richiedono la presenza fisica di un tecnico).
DE — REMOTE-DIAGNOSTIK UND ASSISTENZ (Arbeiten, welche die physische Anwesenheit eines Technikers erfordern, ausgenommen).

LE MODALITÀ DI GESTIONE DELLA STUFA — BEDIEN- MODALITÀTEN DES OFENS

1

IT — PANNELLO DIGITALE

Se sei abituato ad un uso più tradizionale, tutte le funzioni della App Maestro sono disponibili anche in un nuovo pannello di controllo (di serie) che integra le funzionalità d'uso ordinarie e straordinarie (pannello di emergenza).

DE — DIGITALE BEDIENTAFEL

Wenn Sie an eine traditionellere Nutzung gewöhnt sind, stehen Ihnen alle Funktionen der Maestro App auch auf einer neuen Bedientafel (serienmäßig) zur Verfügung, die normale und außerordentliche Funktionen (Not-Bedientafel) vereint.

**IT — APP**

Per un controllo remoto della stufa dentro e fuori casa, da oggi ancora più facile da usare.

DE — APP

Für eine Remote-Steuerung des Ofens im Haus und von außerhalb, jetzt noch nutzerfreundlicher.

3

IT — TELECOMANDO FREESTANDING

Telecomando con termostato ambiente per un controllo della temperatura ambiente (opzionale).

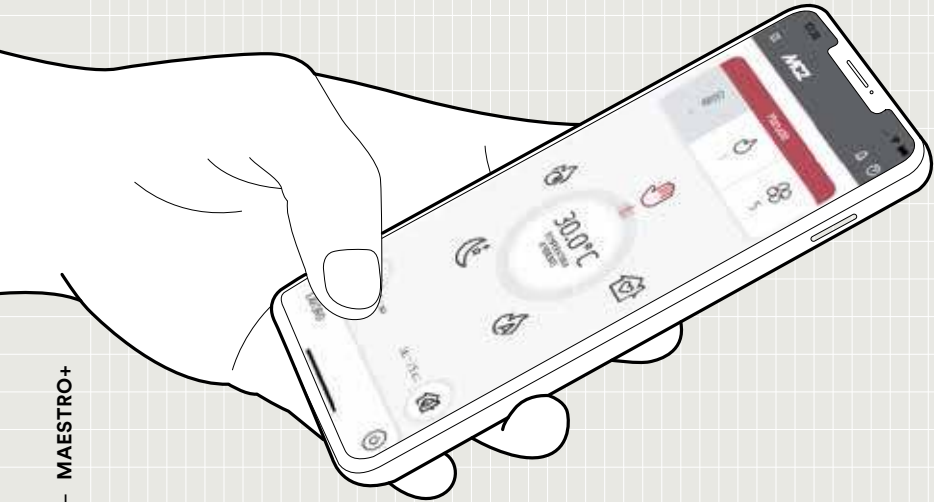
DE — FREESTANDING

Fernbedienung
Fernbedienung mit Raumthermostat zur Kontrolle der Zimmertemperatur (optional).

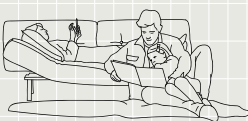


IT — Grazie ai 5 set preimpostati* della app Maestro (Comfort, Overnight, Turbo, Auto, Manual), da oggi la gestione della stufa è ancora più facile, il consumo del combustibile viene ottimizzato e migliora il comfort di utilizzo potendo arrivare ad una estrema silenziosità di funzionamento.

DE — Dank der 5 voreingestellten* Betriebsmodi der Maestro-App (Comfort, Overnight, Turbo, Auto, Manual) ist die Bedienung des Ofens jetzt noch einfacher. Der Brennstoffverbrauch wird optimiert und der Nutzerkomfort verbessert, weil ein extrem geräuscharmer Betrieb erreicht werden kann.



COMFORT



IT — Ideale per tutte le situazioni che richiedono il massimo comfort.
DE — Ideal in allen Situationen, die höchsten Komfort erfordern.



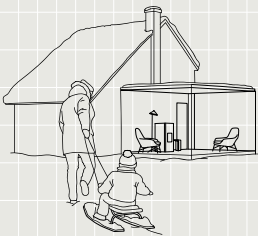
OVERNIGHT



IT — Garantisce massima silenziosità (con rumorosità ridotta fino a 4 volte) e mantenimento della temperatura (anche a convezione naturale).
DE — Gewährleistet maximale Geräuschlosigkeit (Geräuschentwicklung um das bis zu 4-fache reduziert) und Beibehaltung der Temperatur (auch bei natürlicher Konvektion).



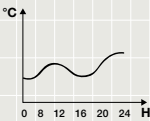
TURBO



IT — Quando serve riscaldare molto velocemente un ambiente (funzionamento al 110% della potenza per 20 minuti, riattivabile ogni ora).
DE — Wenn ein Raum sehr schnell aufgeheizt werden soll (Betrieb für 20 Minuten bei 110 % Leistung, stündlich reaktivierbar).



AUTO



IT — Quando si preferisce il tradizionale funzionamento in automatico con la possibilità di definire temperatura e ventilazione.
DE — Wenn der herkömmliche Automatikbetrieb bevorzugt wird, mit der Möglichkeit, Temperatur und Belüftung zu bestimmen.



MANUAL



IT — Quando si preferisce il tradizionale funzionamento in manuale con la possibilità di definire potenza e ventilazione, senza controlli sulla temperatura.
DE — Wenn der herkömmliche Handbetrieb bevorzugt wird, mit der Möglichkeit, Leistung und Belüftung ohne Temperaturkontrollen zu bestimmen.

	Silenziosità * / Geräuschlosigkeit	Comfort ** / Komfort	Capacità di riscaldamento / Heizleistung	Riduzione dei consumi / Reduzierter Verbrauch
COMFORT	● ● ● ● ○	● ● ● ● ●	● ● ● ○ ○	● ● ● ● ○
OVERNIGHT	● ● ● ● ●	● ● ● ● ●	● ○ ○ ○ ○	● ● ● ● ●
TURBO	● ○ ○ ○ ○	● ● ○ ○ ○	● ● ● ● ●	● ○ ○ ○ ○
AUTO	● ● ● ○ ○	● ● ● ○ ○	● ● ● ● ○	● ● ● ○ ○
MANUAL	● ○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○ ○	● ● ● ● ○	● ● ○ ○ ○

* Nel corso del 2022 i seguenti modelli verranno implementati con la tecnologia Maestro+ / Im Laufe des Jahres 2022 werden die folgenden Modelle mit der Maestro+ Technologie ausgestattet: Jazz, Halo UPI, Mood, Flow, Curve, Berg.

** In funzionamento, in fase di accensione e spegnimento. — In Betrieb, in der Einschalt- und Ausschaltphase.
— Allmähliche Wärmeabgabe, saubere Glasscheibe und saubere Brennkammer.

Mood



Mood



IT — Stufa a pellet canalizzabile di forma rotonda e dal design minimale, grazie all'assenza di bocchette frontali. Adatta per una collocazione ad angolo, ha top in alluminio verniciato nero e fianchi in acciaio color Bronze, Silver e Black. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen mit runder Form und minimalistischem Design, dank dem Fehlen frontaler Luftöffnungen. Der Ofen ist zum Aufstellen in einer Ecke geeignet und hat eine Top-Platte aus schwarz lackiertem Aluminium und Seitenwände aus Stahl in den Farben Bronze, Silver und Black. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.176

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

COMFORT AIR p.044



Halo · Halo UP!

042



IT — Stufa a pellet senza bocchette frontali realizzata in acciaio nero e pannello frontale colorato (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Particolarmente indicata per una collocazione ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Halo (tecnologia Maestro+): questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori. Halo UP! (tecnologia Maestro): si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

→ Technical data p.177

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO+ (Halo) p.032



DE — Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen aus schwarzem Stahl und mit farbiger Vorderplatte (Aluminium, Silver, Dark, Bordeaux). Besonders geeignet zum Aufstellen in einer Ecke. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Halo (Maestro+): Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden. Halo UP! (Maestro): Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).



043

MCZ PELLET — HALO / HALO UP! Air 8

COMFORT AIR, COMFORT TOTALE — COMFORT AIR, GESAMT- KOMFORT

1

IT — I PRIMI DIFFUSORI DI DESIGN disponibili in più finiture (metallo, vetro o ceramica), con l'esclusiva funzione di illuminazione.
DE — DIE ERSTEN DESIGN-LUFTVERTEILER, die in mehreren Ausführungen (Metall, Glas oder Keramik) verfügbar sind und mit der exklusiven Beleuchtungsfunktion.



SOFT



FLOAT



MINIMAL



FLIP

2

IT — ARIA CALDA CANALIZZABILE fino a 8 metri.
DE — Bis zu 8 Meter KANALISIERBARE WARMLUFT.

3

IT — DIFFUSORI POSIZIONABILI LIBERAMENTE, anche in prossimità del pavimento.
DE — Auch in unmittelbarer Nähe des Fußbodens FREI POSITIONIERBARE LUFTVERTEILER.

4

IT — FACILITÀ DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE grazie a diametri contenuti (60mm e 100mm).
DE — BENUTZERFREUNDLICHE INSTALLATION UND WARTUNG dank der maßvollen Durchmesser (60 mm und 100 mm).

5

IT — CONTROLLO TOTALE DELLA DIFFUSIONE DELL'ARIA grazie a due ventilatori indipendenti regolabili elettronicamente.
DE — VOLLSTÄNDIGE STEUERUNG DER LUFTVERTEILUNG dank zwei unabhängigen elektronisch regulierbaren Ventilatoren.



Curve

046

MCZ PELLET — CURVE Comfort Air 8



MCZ PELLET — CURVE Comfort Air 8

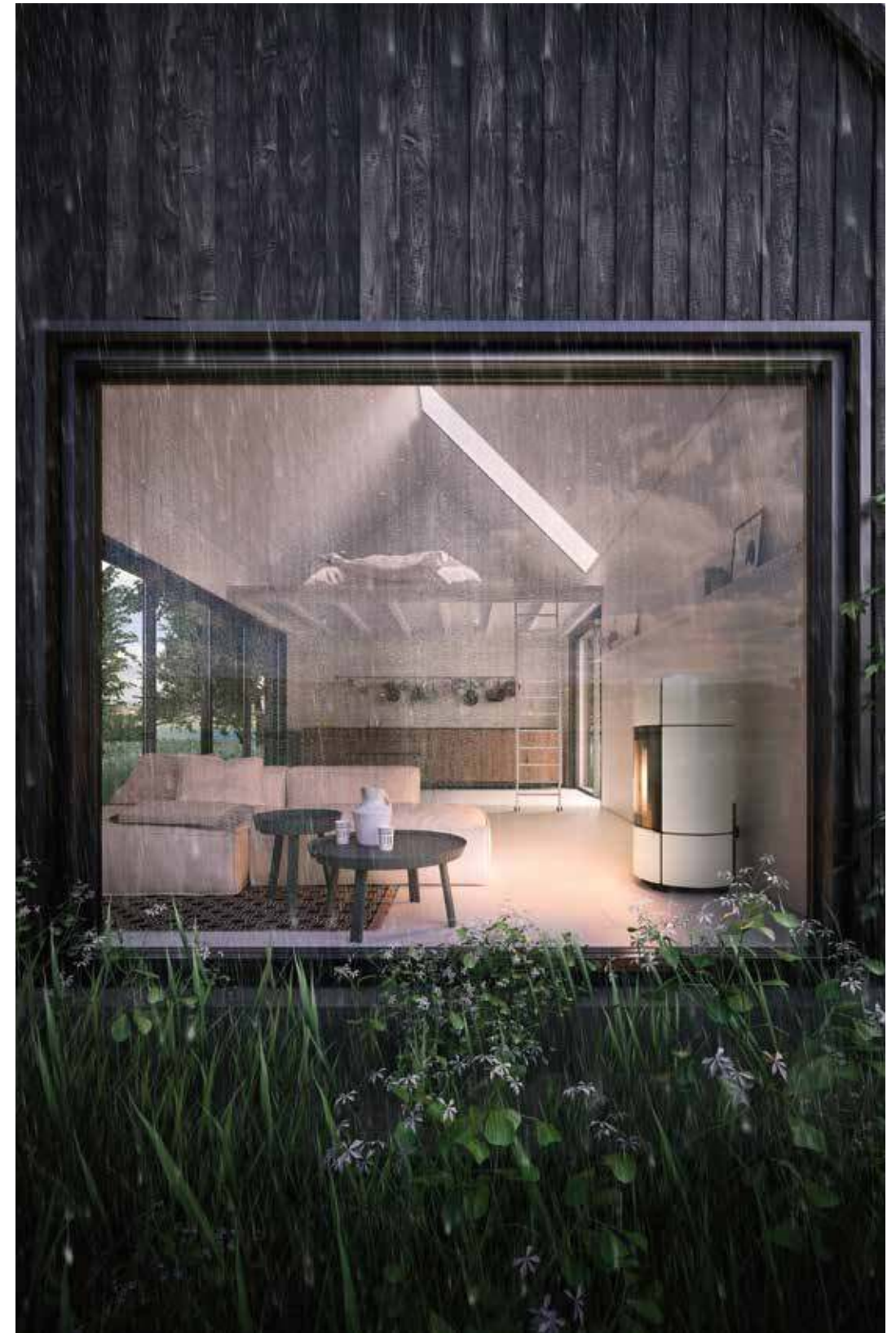
Curve



IT — Stufa a pellet canalizzabile senza bocchette frontali realizzata con rivestimento in ceramica colorata (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) e particolarmente adatta per una collocazione ad angolo. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candelotto in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen ohne frontale Luftöffnungen mit Verkleidung aus farbiger Keramik (White, Warm Grey, Bordeaux, Black) und besonders geeignet zum Aufstellen in einer Ecke. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Mit einer Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

→ Technical data p.177
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
COMFORT AIR p.044



Flow

050

MCZ PELLET — FLOW Comfort Air 10



MCZ PELLET — FLOW Comfort Air 10

Flow

IT — Stufa a pellet dal rivestimento in acciaio e ceramica nella finitura liscia (Plain White, Plain Black) o rigata (Line White, Line Bordeaux). Prodotto canalizzabile (2 motori, 1 canalizzazione + uscita frontale), equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale). Grazie alla nuova app con 5 set di funzionamento preimpostati, il consumo del combustibile viene ottimizzato e migliora il comfort di utilizzo potendo arrivare ad una estrema silenziosità di funzionamento.

→ Technical data p.178

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

COMFORT AIR p.044



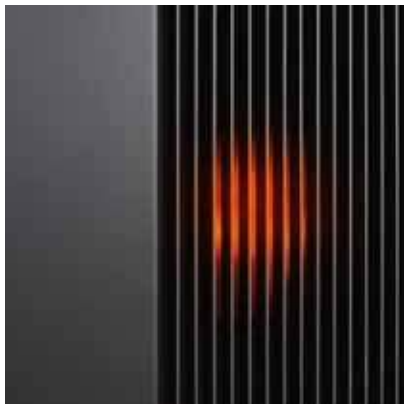
DE — Kaminofen mit Verkleidung aus Stahl und Keramik mit glatter (Plain White, Plain Black) oder geriffelter (Line White, Line Bordeaux) Oberfläche. Kanalisierbares Gerät (2 Motoren, 1 Kanalisierung + Ausgang vorn) mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht. Dank der neuen App mit fünf Einstellungen werden nicht nur der Brennstoffverbrauch optimiert und der Bedienkomfort verbessert, sondern es kann auch eine extreme Geräuscharmheit des Betriebs erreicht werden.

Reflex



Reflex

design **Michael Geldmacher**



IT — Stufa a pellet canalizzabile dalla profondità ridotta (31,1 cm) con rivestimento in alluminio monocolore (Black) o bicolore (Black/Gold, Black/Bronze). La percezione della fiamma varia in base all'angolo di visione, rendendo unica la presenza del fuoco nell'ambiente domestico. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

→ Technical data p.178
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032
COMFORT AIR p.044



DE — Kanalisierbarer Pelletofen mit geringer Tiefe (31,1 cm), mit einfarbiger (Black) oder zweifarbiger (Black/Gold, Black/Bronze) Aluminium-Verkleidung. Der Flammenwahrnehmung variiert abhängig vom Sichtwinkel und schafft eine einzigartige Erscheinung des Feuers im Wohnraum. Hermetisches Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40% reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.



Ray • Ray UP! • Ray XUP!



Ray · Ray UP! · Ray XUP!



IT — Stufa a pellet canalizzabile particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento pietra, metallo color White, Bordeaux, Black, Silver o ceramica color White, Bordeaux, Black. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter kanalisierbarer Pelletofen. Verkleidung aus Stein, oder aus Keramik (White, Bordeaux, Black) oder aus Metall (White, Bordeaux, Black, Silver). Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.179
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032
COMFORT AIR p.044



Doc • Doc UP!

062

MCZ PELLET — DOC / DOC UP! Comfort Air 9



063

MCZ PELLET — DOC / DOC UP! Comfort Air 9



Doc · Doc UP!



IT — Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità molto ridotta (29cm). Top in ghisa verniciata Black o Aluminium e rivestimento in acciaio verniciato Black. Caricamento pellet frontale. Doppia porta. Prodotto ermetico equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Massima versatilità nella distribuzione dell'aria in fase di installazione, grazie alla possibilità di canalizzare entrambe le uscite aria. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Dank seiner sehr geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen. Topplatte aus Gusseisen Black oder Aluminium; Stahlverkleidung mit Black-Lackierung. Frontales Einfüllen der Pellets. Doppeltür. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Zahlreiche Luftverteilungslösungen bei der Installation dank Möglichkeit zur Kanalisierung beider Luftauslässe. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.179
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032
COMFORT AIR p.044



Stream · Stream UP!



Stream · Stream UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio verniciato, porta in vetro e rivestimento frontale in serpentino o acciaio verniciato color White, Bordeaux, Dark. Braciare in ghisa. Nuovo focolare dalle linee addolcite. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori. La versione Comfort Air è dotata di 3 ventilatori regolabili in modo indipendente.

→ Technical data p.180
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032
COMFORT AIR p.044



DE — Pelletofen mit Korpus aus lackiertem Stahl, Glastür und Frontverkleidung aus Serpentin oder lackiertem Stahl in den Farben White, Bordeaux und Dark. Brennschale aus Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden. Die Ausführung Comfort Air verfügt über drei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können.



Philo · Philo UP!



IT — Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (39cm); caratterizzata da 3 ventilatori e due flussi d'aria orientabili a piacimento, in base alle necessità di riscaldamento dell'ambiente. Top in acciaio nero, griglia in alluminio, rivestimento in metallo color White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen, der sich dank seiner geringen Tiefe (39 cm) besonders für enge Räume eignet; er zeichnet sich durch 3 Gebläse mit frei ausrichtbaren Luftströmen aus, die an den Heizbedarf des Raumes angepasst werden können. Topplatte aus schwarzem Stahl, Aluminiumrost, Metallverkleidung in den Farben White, Bordeaux, Black, Bronze, Aluminium. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.180
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032
COMFORT AIR p.044



Philo · Philo UP!

Flussi d'aria
orientabili a
piacimento.
— Nach
Wunsch
regelbare
Luftströme.



Aki

074

MCZ PELLET — AKI Hydromatic 18 / 24



075

MCZ PELLET — AKI Hydromatic 18 / 24

Aki

IT — Stufa a pellet hydro con fianchi in ceramica color Sand, Bordeaux, White o in metallo color Nero, Bianco, Silver. Prodotto dotato di braciare autopulente in ghisa con svuotamento cenere settimanale e sistema di raccolta automatico delle ceneri (da vano principale e da vano girofumi), equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Scarico posteriore o superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Hydro-Kaminofen mit Seiten aus Keramik in den Farben Sand, Bordeaux oder White oder aus Metall in Schwarz, Weiß oder Silver. Gerät mit einer selbstreinigenden Brennschale aus Gusseisen mit wöchentlicher Aschenentleerung und automatischer Aschensammlung (aus dem Hauptfach und dem Rauchgasumlauf), ausgestattet mit Zündkerze aus Keramik, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeit gewährleistet. Rauchgasabzug hinten oder oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.181
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032
MATIC p.116



Alyssa



IT — Stufa a pellet dal look moderno con top in ghisa e fianchi in ceramica (White, Warm Grey, Bordeaux). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen in modernem Look, mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus Keramik (White, Warm Grey, Bordeaux). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.181
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032



Tecla



IT — Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio e ghisa. Top in ghisa e fianchi in acciaio verniciato (Bordeaux, White, Dark, Silver). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

→ Technical data p.182

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MAESTRO+ p.032



DE — Pelletofen in modernem Look, mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus lackiertem Stahl (Bordeaux, White, Dark, Silver). Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.



Ego · Ego UP! · Ego XUP!

Ego · Ego UP! · Ego XUP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa, rivestimento in acciaio color White, Dark, Silver, Bordeaux. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciore in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air e Comfort air). Prodotto equipaggiato con candelletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciore autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore e coassiale integrato all'interno della stufa (solo versione Air 8). Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

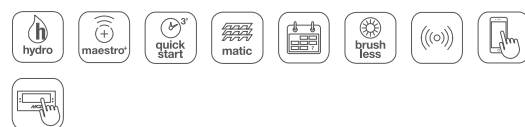
→ Technical data p.190
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
CORE p.014 / **MAESTRO+** p.032
COMFORT AIR p.044 / **MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR

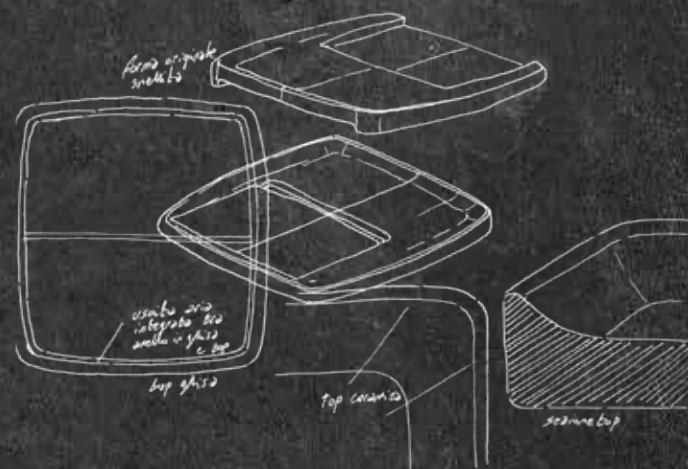


DE — Pelletofen aus Stahl, Topplatte aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in den Farben White, Dark, Silver, Bordeaux. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air und Comfort Air). Mit Keramikzündkerze ausgestattetes Produkt, das um 40 % reduzierte Einschaltzeiten garantiert. Die Version Comfort Air ist mit zwei unabhängig regelbaren Gebläsen ausgestattet. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. In der Ausführung mit in den Ofen integriertem oberem oder koaxialem Abzug erhältlich (nur bei Version Air 8). Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

HYDRO MATIC



Ego · Ego UP! · Ego XUP!



IT — Il top è stato studiato in modo da nascondere le parti tecniche sottostanti e garantendo un'ampia superficie di evacuazione del calore su tutto il perimetro della stufa. Con la sua forma particolare, l'anello in ghisa facilita il moto naturale dell'aria verso l'alto.

DE — Die Topplatte wurde so gestaltet, dass sie die darunter liegenden technischen Teile verbirgt und eine größere Wärmeabstrahlfläche über die gesamte Außenhülle des Ofens gewährleistet. Mit seiner besonderen Form fördert der Gusseisen-Ring die natürliche Bewegung der Luft nach oben.



Star · Star UP!

088

MCZ PELLET — STAR / STAR UP! Air 8, Comfort Air 10, Hydro Matic 12



089

MCZ PELLET — STAR / STAR UP! Air 8, Comfort Air 10, Hydro Matic 12



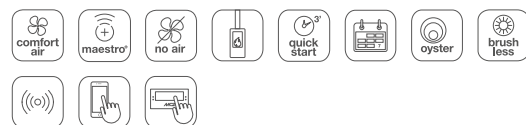
Star · Star UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top e fianchi in ceramica. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air e Comfort air). Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

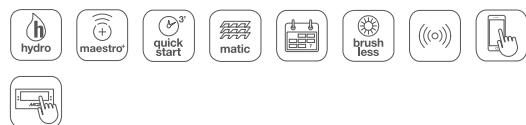
→ Technical data p.192
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032
COMFORT AIR p.044
MATIC p.116

AIR / COMFORT AIR



DE — Pelletofen mit Stahlkorpus, Topplatte und Außenseiten aus Keramik. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air und Comfort Air). Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

HYDRO MATIC



Suite • Suite UP!

092

SUITE / SUITE UP! Air 10, Comfort Air 12-14, Hydro Matic 18-24

MCZ PELLET

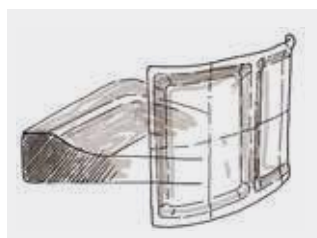


093

SUITE / SUITE UP! Air 10, Comfort Air 12-14, Hydro Matic 18-24

MCZ PELLET

Suite · Suite UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio e con rivestimento interamente in ceramica color Salt&Pepper, Bordeaux, Warm Grey, Matt Black. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). Prodotto equipaggiato con candelina in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

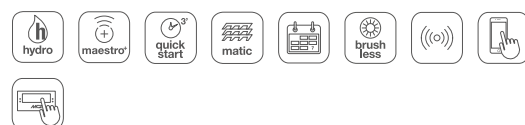
DE — Pelletofen aus Stahl, komplett mit Keramik verkleidet, in den Farben Salt&Pepper, Bordeaux, Warm Grey, Matt Black. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Gebläse, die unabhängig voneinander gesteuert werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

→ Technical data p.194
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
CORE p.014 / **MAESTRO+** p.032
COMFORT AIR p.044 / **MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Club · Club UP!

096

MCZ PELLET — CLUB / CLUB UP! Air 10, Comfort Air 12-14, Hydro Matic 18-24



097

MCZ PELLET — CLUB / CLUB UP! Air 10, Comfort Air 12-14, Hydro Matic 18-24

Club · Club UP!



Club · Club UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio e con rivestimento interamente in ceramica color White, Bordeaux, Matt Black, Sand. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

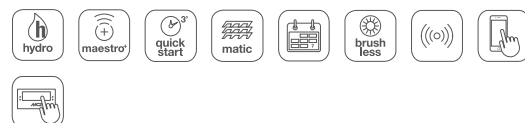
→ Technical data p.196
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
CORE p.014 / **MAESTRO+** p.032
COMFORT AIR p.044 / **MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



DE — Pelletofen aus Stahl, komplett mit Keramik verkleidet, in den Farben White, Bordeaux, Matt Black, Sand. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Gebläse, die unabhängig voneinander gesteuert werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth).

HYDRO MATIC



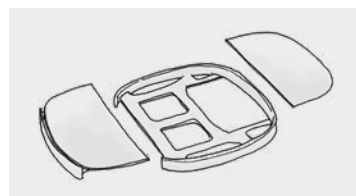
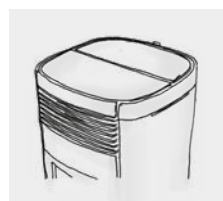
Musa • Musa UP!

MCZ PELLET — MUSA / MUSA UP! Air 10, C.Air 12 - 14, C.Air Matic 14, Hydro Matic 18 - 24 102

MCZ PELLET — MUSA / MUSA UP! Air 10, C.Air 12 - 14, C.Air Matic 14, Hydro Matic 18 - 24 103



Musa • Musa UP!



IT — Stufa a pellet realizzata con struttura in acciaio, top in ghisa e fianchi in acciaio. Bocca serbatoio più generosa per facilitare il caricamento del pellet. Braciare in ghisa e focolare riprogettato per una visione gradevole anche a stufa spenta. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione (modelli Air). Prodotto equipaggiato con candelina in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. La versione Comfort Air è dotata di due uscite posteriori e tre ventilatori regolabili in modo indipendente. La versione Matic è dotata di braciare autopulente con svuotamento cenere settimanale. Disponibile nella versione con scarico superiore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

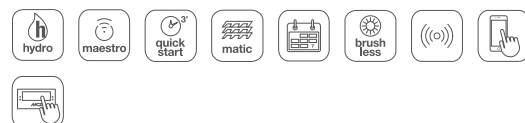
DE — Pelletofen mit Stahlkorpus, Topplatte aus Gusseisen und Außenseiten aus Stahl. Größere Tanköffnung zum leichteren Einfüllen der Pellets. Brennschale aus Gusseisen und umgearbeitete Brennkammer für einen angenehmen Anblick, auch bei erloschenem Ofen. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten (Modelle Air). Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Die Ausführung Comfort Air verfügt über zwei hintere Auslässe und drei Ventilatoren, die unabhängig voneinander eingestellt werden können. Die Version Matic ist mit selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung versehen. Erhältlich in der Ausführung mit Rauchgasabzug oben. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.198
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
CORE p.014 / **MAESTRO+** p.032
COMFORT AIR p.044 / **MATIC** p.116

AIR / COMFORT AIR



HYDRO MATIC



Pad





Pad

Pad



- 01 — Line White
- 02 — Line Bordeaux
- 03 — Plain Black
- 04 — Plain White



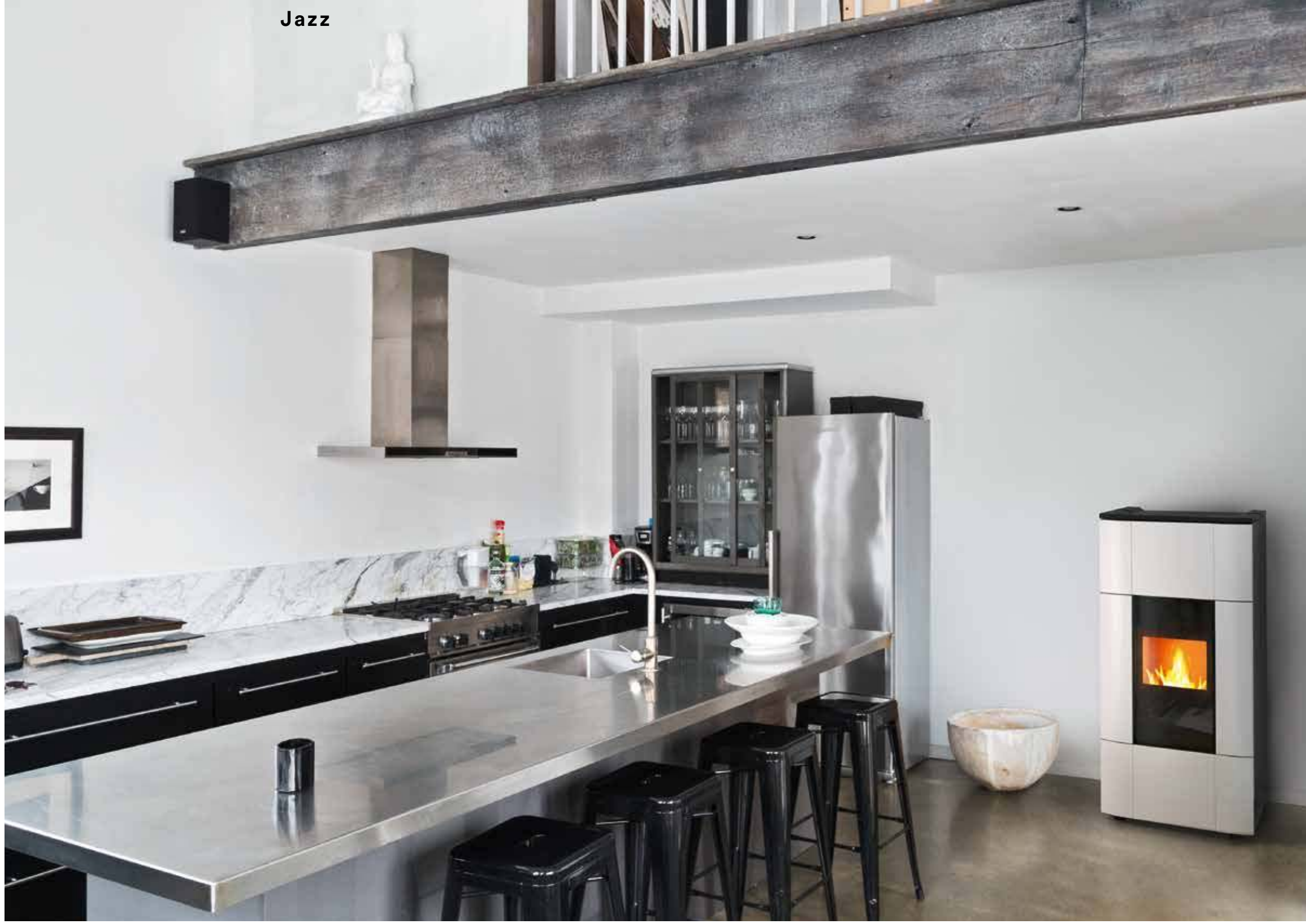
IT — Stufa a pellet hydro dal rivestimento in ceramica nella finitura liscia (White, Black) o rigata (White, Bordeaux). Top in ghisa dal design essenziale e griglia frontale che diventa un naturale prolungamento dell'ampio vetro. Braciere in ghisa. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40% e dotato di braciere autopulente con svuotamento cenere settimanale. Scarico posteriore. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Wasserführender Pelletofen mit Keramikverkleidung mit glattem (White, Black) oder gerilltem Finish (White, Bordeaux). Topplatte aus Gusseisen mit schlichtem Design und Front-Gitter, das zur natürlichen Verlängerung der großen Glasscheibe wird. Brennschale aus Gusseisen. Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten garantiert, und selbstreinigender Brennschale mit wöchentlicher Ascheentleerung. Rückwärtiger Rauchgasabzug. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (Wi-Fi; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.182
 Scopri di più sulla tecnologia:
 Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.32
MATIC p.116



Jazz



Jazz



IT — Stufa a pellet realizzata con frontale in ceramica color White, Bordeaux o Black, top in ghisa e fianchi in metallo nero. Prodotto dotato di braciare autopulente in ghisa con svuotamento cenere settimanale e sistema di raccolta automatico delle ceneri (da vano principale e da vano girofumi), equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

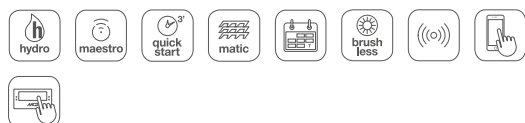
DE — Pelletofen mit Front in Keramik in den Farben White, Bordeaux oder Black, Topplatte aus Gusseisen und Seitenteile aus schwarzem Metall. Produkt mit einer selbstreinigenden Brennschale aus Gusseisen mit wöchentlicher Aschenentleerung und automatischer Aschensammlung (aus dem Hauptfach und dem Rauchgasumlauf), ausgestattet mit Zündkerze aus Keramik, die eine um 40 % niedrigere Einschaltzeit gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

→ Technical data p.183

Scopri di più sulla tecnologia:

Entdecken Sie mehr über die Technologie:

MATIC p.116



MATIC FA TUTTO LEI — MATIC ER DENKT AN ALLES

1

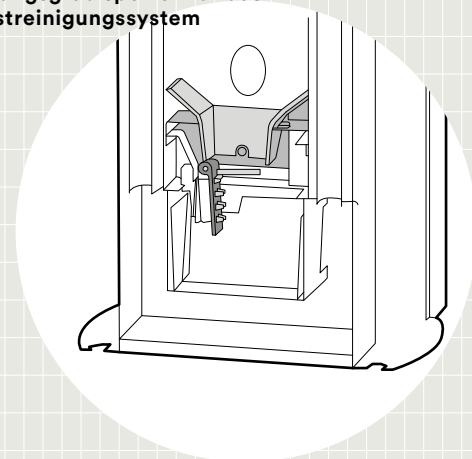
IT — Braciare autopulente ad azionamento automatico con meccanismo a pettine per una pulizia più efficace.

DE — Selbstreinigende Brennschale mit automatischer Betätigung über Kamm-Mechanismus für eine effizientere Reinigung.

2

IT — Motore Brushless ad alta efficienza dedicato al sistema autopulente.

DE — Brushless Motor mit hohem Wirkungsgrad speziell für das Selbstreinigungssystem



3

IT — Massima efficienza di combustione grazie all'elettronica che definisce la pulizia meccanica a cicli regolari o in caso di intasamenti.

DE — Maximale Verbrennungseffizienz dank der Elektronik, die die mechanische Reinigung in regelmäßigen Zyklen oder bei Verstopfungen definiert.

4

IT — Disponibilità sia su versioni ad acqua sia ad aria di alta potenza (14kw).

DE — Verfügbarkeit sowohl bei den Wasserversionen als auch den Luftversionen mit hoher Leistung (14kw).

5

IT — Cassetto cenere che consente uno svuotamento a cadenza settimanale e oltre.

DE — Aschenkasten, der eine Entleerung in Abständen von einer Woche oder länger ermöglicht.



Decò



Decò



IT — Stufa a pellet dal design classico con rivestimento e focolare interamente realizzati in ghisa. L'apertura del serbatoio pellet a scivolamento garantisce una estrema facilità delle operazioni di caricamento. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen mit klassischem Design, mit Verkleidung und Feuerraum ganz aus Gusseisen. Die Schiebeöffnung des Pelletbehälters gewährleistet äußerste Benutzerfreundlichkeit beim Beschicken. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.

→ Technical data p.183
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032



Cute

IT — Stufa e pellet dal design classico-contemporaneo; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e porta in ghisa. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Questa stufa può essere gestita tramite pannello comandi a scomparsa, telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) oppure da smartphone (WI-FI; Bluetooth), sia in casa che fuori.

DE — Pelletofen von klassisch-modernem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und Tür aus Gusseisen. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Dieser Ofen kann über das versenkbare Display, eine unabhängige Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder ein Smartphone (WI-FI; Bluetooth), sowohl im Haus als auch von außerhalb, bedient werden.



→ Technical data p.184
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
MAESTRO+ p.032



Vivo Maestro 90

IT — Camino a pellet dal formato panoramico abbinabile ai sistemi di canalizzazione dell'aria per riscaldare più ambienti anche non comunicanti. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo camino può essere installato in prossimità del pavimento. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

DE — Pelletkamin im Panoramaformat, mit den Luftkanalisationssystemen kombinierbar, um mehrere, nicht verbundene Räume zu beheizen. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Kaminofen kann in Bodennähe installiert werden. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

→ Technical data p.169

Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
COMFORT AIR p.044



Vivo Maestro 90 Hydro

126

MCZ PELLET — VIVO MAESTRO 90 HYDRO Hydro 16 / 24

IT — Camino a pellet hydro per riscaldare più ambienti tramite impianto centralizzato. Dotato di ventilazione frontale. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).

→ Technical data p.171



DE — Hydro-Kaminofen zur Heizung mehrerer Räume über eine zentralisierte Anlage. Frontale Lüftung. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).



127

MCZ PELLET — VIVO MAESTRO 90 HYDRO Hydro 16 / 24

Boxtherm Maestro



IT — Inserto a pellet disponibile nella versione Basic, a carica frontale tramite cassetto integrato o nella versione Slide, a carica tramite estrazione completa. Adatto per l'inserimento in focolari esistenti o per nuove installazioni. Disponibile in due misure (70 e 60). Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale). Kit LINK opzionale per caricamento tramite sportello in cappa.

DE — Mit Pelleteinsatz in der Basic-Version, Beschickung von vorne durch integrierten Kasten oder in der Version Slide mit Beschickung durch vollständiges Herausziehen. Eignet sich für den Einbau in vorhandene Brennkammern oder für neue Installationen. In zwei Größen erhältlich (70 und 60). Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional). Optionaler Bausatz für die Beschickung durch eine Klappe in der Abzugshaube.

→ Technical data p.173



Sahara

design Paola Navone



IT — Rivestimento in piastrelle fatte a mano secondo una particolare composizione disponibile nelle colorazioni White o Grey. La manifattura artigianale e l'irregolarità delle singole piastrelle contribuisce a rendere l'ambiente domestico sempre unico.

DE — Verkleidung aus handgefertigten Fliesen mit einer speziellen Zusammensetzung, in den Farben White oder Grey erhältlich. Die handwerkliche Verarbeitung und die Unregelmäßigkeit der einzelnen Fliesen tragen dazu bei, den Wohnraum stets einzigartig erscheinen zu lassen.

→ Technical data p.189



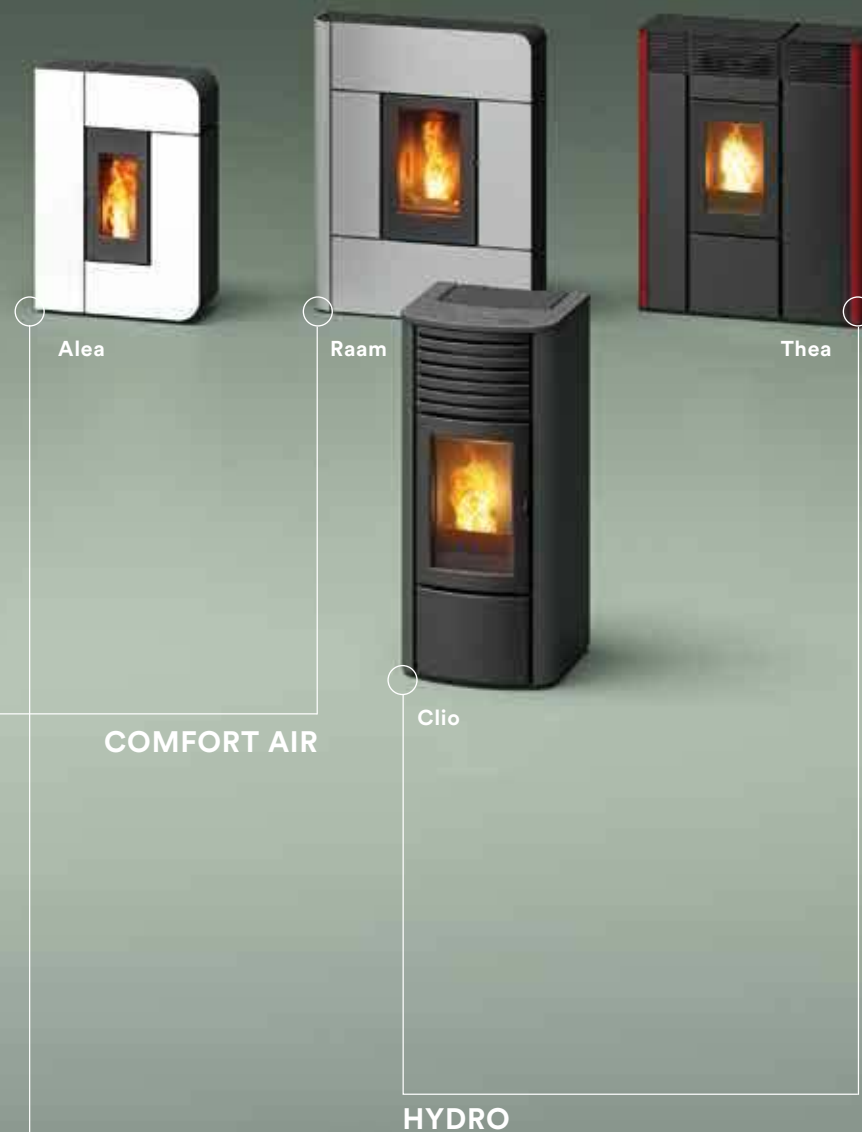
LINEA EASY,
TUTTO QUELLO
CHE SERVE
AL GIUSTO PREZZO
— LINIE EASY: ALLES
WAS MAN BRAUCHT,
ZU EINEM FAIREN PREIS

132

MCZ PELLET — EASY



AIR



COMFORT AIR

HYDRO

133

MCZ PELLET — EASY

Ghea · Ghea XUP!



Ghea · Ghea XUP!



IT — Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio color bordeaux, bianco, silver, dark. Braciere in ghisa. Scarico superiore (standard o coassiale) oppure posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, White, Silver oder Dark. Brennschale aus Gusseisen. Rauchabzug oben (Standard oder koaxial) oder hinten. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.185



May

IT — Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio color bordeaux, bianco, silver, nero. Braciare e schiena focolare in ghisa. Scarico posteriore o superiore (con kit opzionale). Ventilazione escludibile alla minima potenza. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Kaminofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, Weiß, Silver oder Schwarz. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben (mit als Zubehör erhältlichem Kit). Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.



→ Technical data p.184



Mida • Mida XUP!



Mida • Mida XUP!



IT — Stufa a pellet realizzata con top e porta in ghisa, rivestimento in acciaio color bordeaux, bianco, silver, dark. Braciare in ghisa. Scarico superiore (standard o coassiale) oppure posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte und Tür aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Bordeaux, White, Silver oder Dark. Brennschale aus Gusseisen. Rauchabzug oben (Standard oder koaxial) oder hinten. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.185





Teia • Teia UP!

Teia • Teia UP!



IT — Stufa a pellet canalizzabile con top in ghisa e fianchi in acciaio verniciato bordeaux, bianco, dark. Braciare in ghisa. Scarico superiore oppure posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Kanalisierbarer Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenteilen aus lackiertem Stahl in der Farbe Bordeaux, White oder Dark. Brennschale aus Gusseisen. Oberer oder hinterer Rauchgasabzug. Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Der Ofen ist mit einer Keramikzündkerze ausgestattet, die eine um 40 % reduzierte Einschaltzeit gewährleistet. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.186
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
COMFORT AIR p.034



Clio

IT — Stufa a pellet con top in ghisa con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Ventilazione frontale. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen und Seitenprofilen aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux, White. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Frontale Ventilation. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste oder Smartphone (mit optionalem Set) steuern.



→ Technical data p.186



Hera · Hera XUP!

150

MCZ PELLET — HERA / HERA XUP! Air 7



151

MCZ PELLET — HERA / HERA XUP! Air 7

Hera • Hera XUP!



IT — Stufa a pellet realizzata con top in ghisa e rivestimento in acciaio color Dark, White, Silver o Bronze. Braciere in ghisa. Scarico superiore (standard o coassiale) oppure posteriore (opzionale). Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Pelletofen mit Topplatte aus Gusseisen, Verkleidung aus Stahl in der Farbe Dark, White, Silver oder Bronze. Brennschale aus Gusseisen. Rauchabzug oben (Standard oder koaxial) oder hinten (optional). Möglichkeit, das Gebläse komplett auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.187



Alea · Alea XUP!



154

MCZ PELLET — ALEA / ALEA XUP! Air 7

155

MCZ PELLET — ALEA / ALEA XUP! Air 7

Alea • Alea XUP!

IT — Stufa a pellet dalla profondità ridotta (28cm) con porta in ghisa. Rivestimento in acciaio color bianco, silver, nero o bordeaux. Braciare e schiena focolare in ghisa. Scarico superiore o posteriore. Possibilità di escludere totalmente la ventilazione. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Kaminofen mit reduzierter Tiefe (28 cm) und Tür aus Gusseisen. Verkleidung aus Stahl in der Farbe Weiß, Silver, Schwarz oder Bordeaux. Brennschale und Rückseite der Brennkammer aus Gusseisen. Rauchgasabzug hinten oder oben. Möglichkeit, die Zwangsbelüftung völlig auszuschalten. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.187



Raam · Raam UP! · Raam XUP!



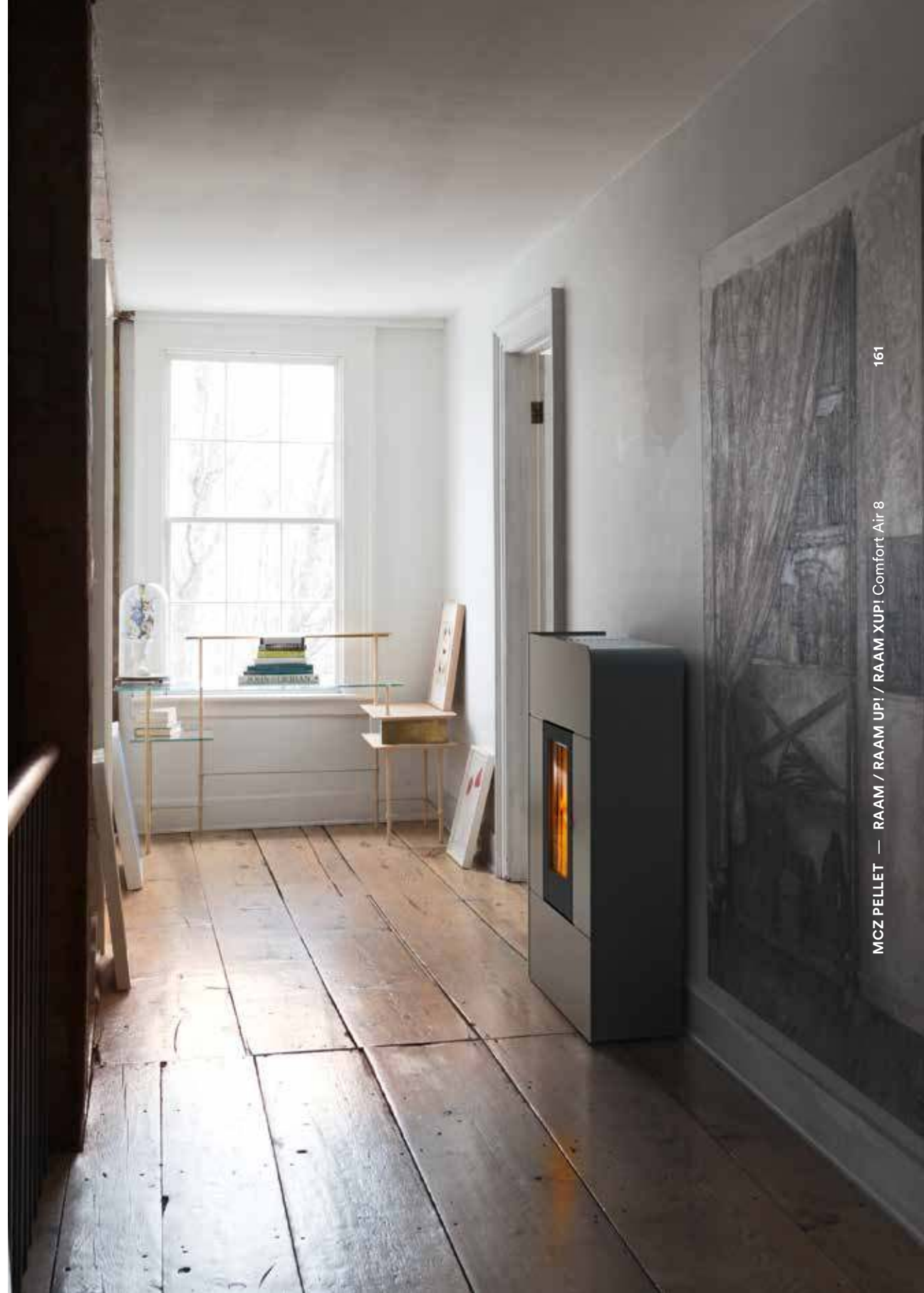
Raam · Raam UP! · Raam XUP!



IT — Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità ridotta (29cm). Rivestimento in metallo color White, Bordeaux, Black, Silver. Prodotto ermetico equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Pannello comandi a bordo macchina. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato, telecomando (opzionale) o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Dank seiner geringen Tiefe (29 cm) speziell für kleine Räume geeigneter Pelletofen. Metallverkleidung in den Farben White, Bordeaux, Black, Silver. Hermetisches Produkt mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Eine Bedientafel an der Maschine. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste, Fernbedienung (optional) oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.188
Scopri di più sulla tecnologia:
Entdecken Sie mehr über die Technologie:
COMFORT AIR p.044



Thea

162

MCZ PELLET — THEA Hydro 16 / 23



IT — Stufa a pellet hydro con fianchi in acciaio color Dark, Silver, Bordeaux, White. Prodotto equipaggiato con candele in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Ventilazione frontale. Scarico posteriore e superiore. Si può scegliere di gestire la stufa tramite pannello comandi integrato o smartphone (kit opzionale - Easy Connect).

DE — Hydro-Pelletofen mit Seiten aus Stahl in den Farben Dark, Silver, Bordeaux oder White. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Frontale Lüftung. Rauchgasabzug hinten oder oben. Sie haben die Wahl: Der Ofen lässt sich über die integrierte Bedienleiste oder Smartphone (mit optionalem Set - Easy Connect) steuern.

→ Technical data p.188



163

MCZ PELLET — THEA Hydro 16 / 23

Abaco / Übersichtstabelle



BRUSHLESS

IT — Grazie ad una tecnologia evoluta, nei prodotti equipaggiati con tecnologia Maestro il nuovo motoriduttore brushless garantisce un elevato comfort acustico (livelli di rumore praticamente assenti) ed un sostanziale risparmio energetico (abbattimento consumi del 90% rispetto ai motori tradizionali). Utilizzato sia nel sistema di caricamento pellet di tutte le stufe sia in quello di pulizia automatica del braciere (versioni Hydro Matic e Comfort Air Matic).

DE — Dank seiner fortschrittlichen Technik garantiert der neue bürstenlose Getriebemotor hohen akustischen Komfort (praktisch keine Geräuschentwicklung) und deutliche Energieeinsparung (um 90 % niedrigerer Verbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Motoren). Er wird sowohl für die Beschickung mit Pellets als auch bei der automatischen Reinigung der Brennschale eingesetzt (Ausführungen Hydro Matic und Comfort Air Matic).



SVUOTAMENTO CENERE SETTIMANALE — WÖCHENTLICHE ASCHENTLEERUNG

IT — L'elevata capienza del cassetto cenere consente l'utilizzo della stufa fino a una settimana senza svuotamenti per le basse potenze e oltre la settimana per le potenze superiori (consumo a potenza media, funzionamento per 8 ore/ giorno).

DE — Das hohe Fassungsvermögen des Aschenkastens ermöglicht für die niedrigen Leistungen den Betrieb des Ofens bis zu einer Woche lang ohne Entleerung und für die höheren Leistungen über eine Woche (Verbrauch bei mittlerer Leistung, Betrieb 8 Stunden/Tag).



KIT X-UP

IT — Soluzione per installare la stufa con raccordi coassiali, tipici delle case passive o a basso consumo energetico in due applicazioni: a parete o a soffitto. Consente di posizionare la stufa a pochi centimetri dalla parete. È un kit realizzato in acciaio ad alto spessore (colore nero), adattabile alle versioni UP di Ego, Star, Suite, Club e Musa. È compatibile con tutti i format 80mm/130mm e utilizzabile con coassiali diversi tramite adattatore fornito dal costruttore dei tubi.

DE — Lösung zur Installation des Ofens mit koaxialen Anschlüssen, die für Passivhäuser oder Häuser mit niedrigem Energieverbrauch typisch sind, in zwei Anwendungen: An der Wand oder an der Decke. Ermöglicht die Aufstellung des Ofens in einem Abstand von nur einige Zentimeter von der Wand. Der Bausatz ist aus Stahl mit hoher Stärke ausgeführt (Fabre Schwarz) und kann an die Versionen UP von Ego, Star, Suite, Club und Musa angepasst werden. Ist mit allen Formaten 80mm/130mm kompatibel und kann durch ein vom Rohrhersteller geliefertes Zwischenstück mit verschiedenen koaxialen Rohren verwendet werden.



VENTILAZIONE ESCLUDIBILE — ABSCHALTBARE BELÜFTUNG

IT — Nelle stufe ventilate, la funzione No air consente di escludere totalmente** o limitare al minimo la ventilazione forzata della stufa, garantendo massima silenziosità e tutto il piacere del calore diffuso in ambiente per convezione naturale.

DE — Bei den Warmluftöfen ermöglicht es die Funktion No Air, die Zwangsbelüftung des Ofens völlig auszuschalten** oder auf das Minimum zu reduzieren. Sie garantiert dadurch Geräuschlosigkeit und den Komfort einer durch natürliche Konvektion im Raum verteilten Wärme.

****** Mako, Ego (Air-Comfort Air), Star (Air-Comfort Air), Musa Air, Suite Air, Club Air, Wall, Loop, Curve, Berg, Mood, Halo, Flow, Aike, Klin, Tilda, Alea, Deco, Cute, Thema, Tecla, Alyssa, May, Hera, Ghea, Mida, Teia.



QUICKSTART

IT — Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%.

DE — Mit einer Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet, ausgestattetes Produkt.



BRACIERE AUTOPULENTE — SELBSTREINIGENDE BRENNSCHALE

IT — Braciere autopulente a raschiamento meccanico gestito automaticamente dall'elettronica della stufa.

DE — Selbstreinigende Brennschale durch mechanisches Abschaben, es wird alles automatisch von der Elektronik des Ofens gesteuert.



WI-FI DI SERIE — SERIENMÄSSIG WLANS

IT — Gestione e programmazione a distanza.

DE — Fernbedienung und-Programmierung.



CONDOTTO FUMARIO COASSIALE DI SERIE — SERIENMÄSSIGER KOAXIALER RAUCHABZUG



OYSTER

IT — Grazie ad una struttura perfettamente stagna, tutte le stufe non consumano l'ossigeno dell'ambiente prendendo tutta l'aria dall'esterno e possono quindi essere collocate all'interno di tutte le case ben isolate e all'interno delle case passive.

DE — Dank eines absolut luftdichten Aufbaus verbrauchen alle Öfen keinen Sauerstoff aus dem Raum, sondern führen die Luft gänzlich von außen zu, sodass sie in allen gut gedämmten Häusern und in Passivhäusern eingesetzt werden können.



FIAMMA NATURALE — NATÜRLICHE FLAMME

IT — I prodotti a pellet sono caratterizzati da una fiamma ampia dal movimento più naturale e veramente bella da ammirare.

DE — Die Pelletöfen zeichnen sich durch eine breite Flamme mit natürlicherer Bewegung aus, die wirklich schön anzusehen ist.



POSSIBILITÀ DI INSTALLAZIONE CON SCARICO SUPERIORE O POSTERIORE — MÖGLICHKEIT DER INSTALLATION MIT OBEREM ODER HINTEREN RAUCHGASABZUG

IT — Tutti i nuovi prodotti sono disponibili in due versioni, con tradizionale scarico posteriore con scarico superiore centrale. Scegli tu.

DE — Ab heute sind alle neuen Produkte in zwei Ausführungen erhältlich: mit dem traditionellen hinteren Abzug oder dem mittig angebrachten oberen Rauchgasabzug. Sie haben die Wahl.

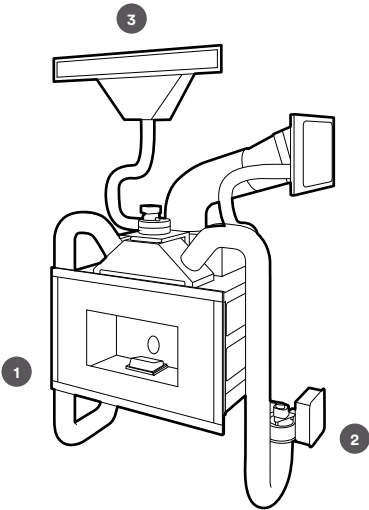
DATI
TECNICI
— TECHNISCHE
DATEN

169	Vivo Maestro 90	
	Comfort Air	
171	Vivo Maestro 90 Hydro	
173	Boxtherm Maestro	
174	Mako	
174	Wall · Wall UP!	
175	Wall Angle	
175	Loop	
176	Berg	
176	Mood	
177	Halo · Halo UP!	
177	Curve	
178	Flow	
181	Alyssa	
182	Tecla	
182	Pad	
183	Jazz	
183	Decò	
184	Cute	
184	May	
185	Ghea · Ghea XUP!	
185	Mida · Mida XUP!	
186	Teia · Teia UP!	
186	Clio	
187	Hera · Hera XUP!	
187	Alea · Alea XUP!	
188	Raam · Raam UP!	
	Raam XUP!	
188	Thea	
189	Sahara	
178	Reflex	
179	Ray · Ray UP! · Ray XUP!	
179	Doc · Doc UP!	
180	Stream · Stream UP!	
180	Philo · Philo UP!	
181	Aki	
190	Ego · Ego UP! · Ego XUP!	
192	Star · Star UP!	
194	Suite · Suite UP!	
196	Club · Club UP!	
198	Musa · Musa UP!	

Vivo Maestro 90 Comfort Air

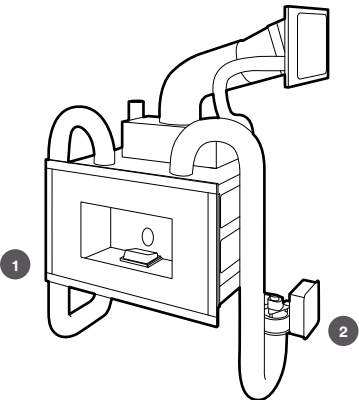
IT — Camino a pellet dal formato panoramico abbinabile ai sistemi di canalizzazione dell'aria per riscaldare più ambienti anche non comunicanti. Il braciere e il focolare sono in ghisa nera. Prodotto equipaggiato con candeletta in ceramica che garantisce dei tempi di accensione ridotti del 40%. Questo camino può essere installato in prossimità del pavimento. Caricamento pellet ergonomico. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelletkamin im Panoramaformat, mit den Luftkanalisationssystemen kombinierbar, um mehrere, nicht verbundene Räume zu beheizen. Brennschale und Brennkammer bestehen aus schwarzem Gusseisen. Gerät mit Keramikzündkerze, die um 40 % reduzierte Einschaltzeiten gewährleistet. Dieser Kaminofen kann in Bodennähe installiert werden. Ergonomisches Ladung von Pellets. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.



11 kW

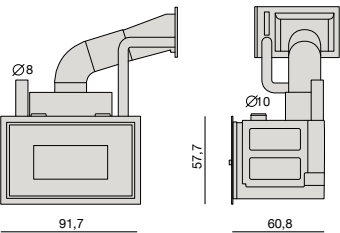
3 Canalizzazioni
— 3 Kanalisierungen



9 kW

2 Canalizzazioni
— 2 Kanalisierungen

Vivo Maestro 90 9 / p. 124



COMFORT AIR 9 kW
Model: VIVO 90 COMFORT AIR 9 M1

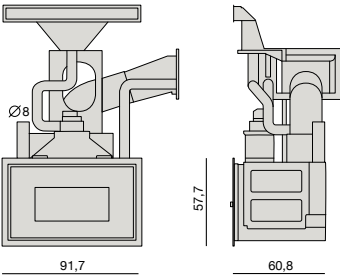
8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]
2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]
91 / 92,5 [%]
65 (con tubo) [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,6 / ~ 2,5 [kg/h]
65 / 19 [h]
162/55 - 254/35 - 445/20 [m³] *
8 [cm]
120 [kg]
140 [°C]
6 [g/s]

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Conto Termico 2.0

ECO DESIGN 2022

Vivo Maestro 90 11 / p. 124



COMFORT AIR 11 kW
Model: VIVO 90 COMFORT AIR 11 M1

10,9 - 9.374 [kW-kcal/h]
2,7 - 2.322 [kW-kcal/h]
90,5 / 92,5 [%]
65 (con tubo) [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,6 / ~ 2,5 [kg/h]
65 / 16 [h]
198/55 - 311/35 - 545/20 [m³] *
8 [cm]
140 [kg]
170 [°C]
7 [g/s]

EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

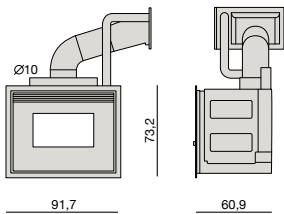
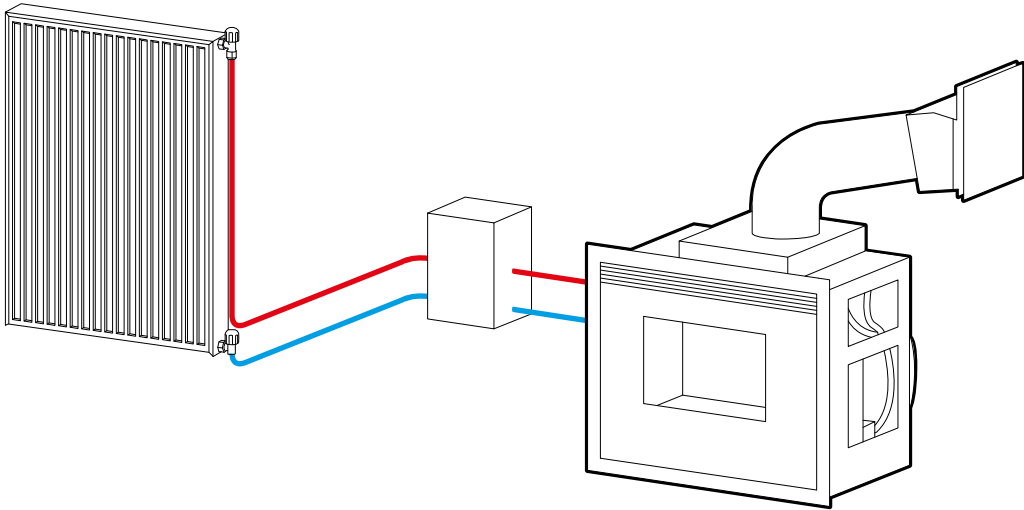
Conto Termico 2.0

ECO DESIGN 2022



IT — Gestione automatica e programmabile. Cronotermostato wireless in opzione per la gestione della temperatura ambiente. Caldo in tutta la casa con i termosifoni già presenti. Nuova versione in formato panoramico, con tecnologia Maestro.

DE — Automatische und programmierbare Verwaltung. Optionaler Wireless-Chronothermostat für die Einstellung der Raumtemperatur. Wärme im ganzen Haus durch die schon vorhandenen Heizkörper. Neue Ausführung mit Panoramaformat und Technologie Maestro.



HYDRO 16 Model: VIVO 90 HYDRO 16 M1	HYDRO 24 Model: VIVO 90 HYDRO 24 M1
18-15.487 [kW-kcal/h] water 13-11.185	24,7-21.252 [kW-kcal/h] water 19-16.348
4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.866	4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.866
94,2 / 95,9 [%]	93,3 / 95,9 [%]
64 [l]	64 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 1,2 / ~ 3,95 [kg/h]	~ 1,2 / ~ 5,5 [kg/h]
~ 45 / ~ 13 [h]	~ 45 / ~ 9 [h]
327/55 - 514/35 - 900/20 [m³] *	449/55 - 706/35 - 1235/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
190 [kg]	190 [kg]
120 [°C]	165 [°C]
9 [g/s]	14 [g/s]

CE
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

Conto Termico 2.0

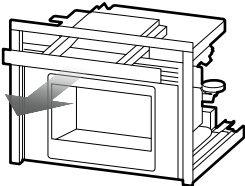
Boxtherm Maestro

IT — Inserto a pellet con funzione di esclusione della ventilazione. Questo prodotto offre più opzioni d'uso. Si può scegliere di usare il proprio smartphone, sia in casa che fuori, o di gestire la stufa in casa attraverso il telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale) o il pannello comandi (opzionale).

DE — Pelleiteinsatz mit abschaltfunktion der Ventilation. Dieses Produkt bietet mehrere Verwendungsmöglichkeiten. Man hat die Wahl, ob man zur Steuerung des Ofens zu Hause oder von unterwegs das Smartphone verwenden möchte oder die Bedienung zu Hause per „freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional) oder Bedientafel (optional) vorzieht.

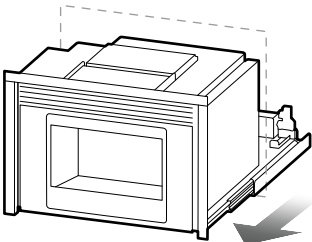
BASIC

Carica frontale tramite cassetto integrato.
— Beschickung von vorne durch integrierten Kasten.



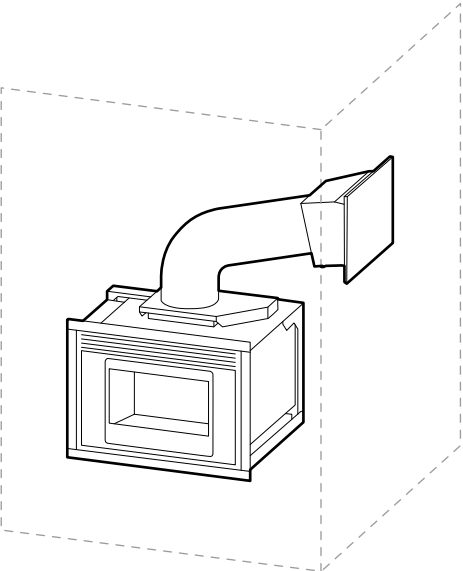
SLIDE

Carica tramite estrazione completa.
— Beschickung durch vollständiges Herausziehen.

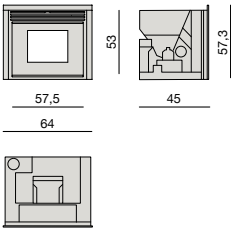


KIT LINK

Carica tramite sportello in cappa.
— Beschickung durch eine Klappe in der Abzugshaube.



Boxtherm Maestro 60 / p. 128



AIR
Model: BOXTHERM 60 AIR 6 BASIC M1
Model: BOXTHERM 60 AIR 6 SLIDE M1

5,9 - 5.074 [kW-kcal/h]

2,2 - 1.892 [kW-kcal/h]

91,0 / 94,7 [%]

13 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,3 [kg/h]

~ 17 / ~ 7 [h]

107/55 - 169/35 - 295/20 [m³] *

8 [cm]

135 [kg]

167 [°C]

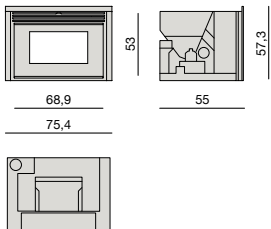
4,0 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Boxtherm Maestro 70 / p. 128



AIR
Model: BOXTHERM 70 AIR 9 BASIC M1
Model: BOXTHERM 70 AIR 9 SLIDE M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,6 / 94,1 [%]

20 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 2,0 [kg/h]

~ 21 / ~ 6 [h]

160/55 - 251/35 - 440/20 [m³] *

8 [cm]

135 [kg]

188 [°C]

5,0 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV

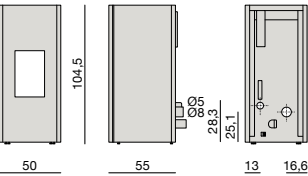


POWER max

POWER min



Mako / p. 010



CORE COMFORT AIR MATIC
Model: MAKO COMFORT AIRMATIC 8 M1

8 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,9 [%]

44 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]

~ 48 / ~ 15 [h]

145/55 - 229/35 - 400/20 [m³] *

8 [cm]

161 [kg]

167 [°C]

3,1 - 5,4 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSIV
LRV



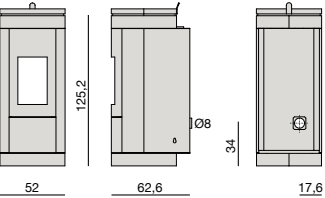
Conto Termico 2.0

Wall · Wall UP! / p. 024



REAR

UP!



AIR
Model: WALL AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

8 [cm]

132 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSIV
LRV



Conto Termico 2.0

AIR UP!
Model: WALL AIR 8 UP! M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

27 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 35 / ~ 10 [h]

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

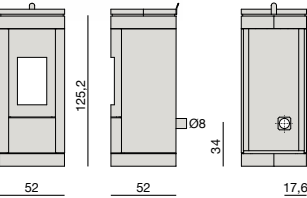
8 [cm]

136 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]

Wall Angle / p. 024



AIR
Model: WALL ANGLE AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

8 [cm]

129 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]

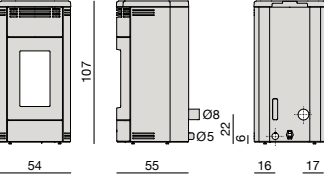


EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSIV
LRV



Conto Termico 2.0

Loop / p. 026



AIR
Model: LOOP AIR 8 M1

8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]

2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,0 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 35 / ~ 12 [h]

145/55 - 229/35 - 400/20 [m³] *

8 [cm]

140 [kg]

196 [°C]

4,3 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BSIV
LRV



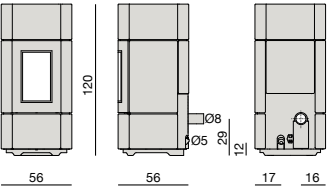
Conto Termico 2.0

POWER
max

POWER
min



Berg / p. 030



240_Serpentino

AIR
Model: BERG AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

8 [cm]

170 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]



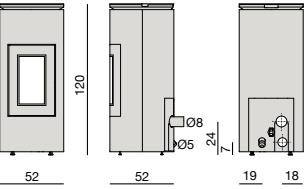
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



Mood / p. 038



317_Silver M.D.

303_Black

305_Bronze

COMFORT AIR
Model: MOOD COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

8 [cm]

132 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]



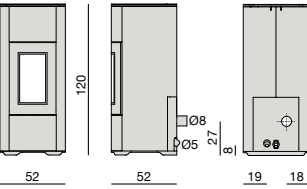
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



Halo · Halo UP! / p. 042



315_Aluminium

313_Silver

303_Black

304_Bordeaux

AIR
Model: HALO AIR 8 M1

AIR UP!
Model: HALO AIR 8 UP! M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

27 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

~ 35 / ~ 10 [h]

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

8 [cm]

8 [cm]

130 [kg]

130 [kg]

188 [°C]

188 [°C]

4,3 [g/s]

4,3 [g/s]



* Pannello solo per Halo
Bedienfeld nur für Halo

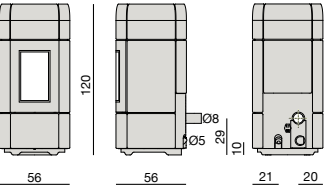
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



Curve / p. 046



102_White

113_Warm grey

107_Black

105_Bordeaux

COMFORT AIR
Model: CURVE COMFORT AIR 8 M1

8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,9 / 92,6 [%]

32 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]

~ 40 / ~ 11 [h]

147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *

8 [cm]

170 [kg]

188 [°C]

4,3 [g/s]



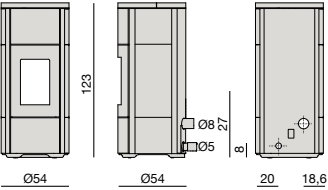
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



Flow / p. 050



102_Plain White 107_Plain Black 102_Line White 105_Line Bordeaux



COMFORT AIR
Model: FLOW COMFORT AIR 10 M1

10 - 8.600 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,4 / 92,6 [%]

39 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]

~ 50 / ~ 11 [h]

182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *

8 [cm]

130 [kg]

212 [°C]

5,0 [g/s]



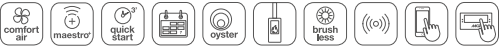
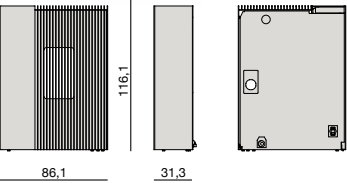
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



Reflex / p. 054



303_Black 303_Black / 321_Gold 303_Black / 305_Bronze



COMFORT AIR UP!
Model: REFLEX COMFORT AIR 8 UP! M1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 -1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

142/55 - 223/35 - 390/20 [m³] *

8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]



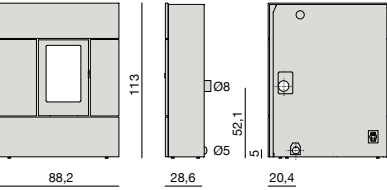
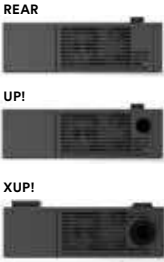
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



Ray · Ray UP! · Ray XUP! / p. 058



102_W 107_B 105_B 240_S 302_W 308_D 304_B



COMFORT AIR
Model: RAY COMFORT AIR 8 M1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

142/55 - 223/35 - 390/20 [m³] *

8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



COMFORT AIR UP!
Model: RAY COMFORT AIR 8 UP! M1

7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]

2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]

90,2 / 91,5 [%]

28 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]

~ 36 / ~ 11 [h]

142/55 - 223/35 - 390/20 [m³] *

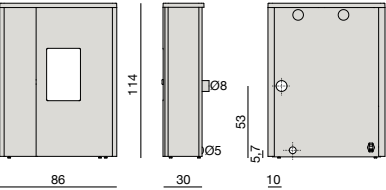
8 [cm]

155 [kg]

179 [°C]

4,7 [g/s]

Doc · Doc UP! / p. 064



303_Black 315_Aluminium



COMFORT AIR
Model: DOC COMFORT AIR 9 M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]

90,9 / 89,8 [%]

18 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]

~ 20 / ~ 6 [h]

160/55 - 251/35 - 440/20 [m³] *

8 [cm]

148 [kg]

186 [°C]

4,7 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



COMFORT AIR UP!
Model: DOC COMFORT AIR 9 UP! M1

8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]

2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]

90,9 / 89,8 [%]

18 [l]

pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]

~ 20 / ~ 6 [h]

160/55 - 251/35 - 440/20 [m³] *

8 [cm]

148 [kg]

186 [°C]

4,7 [g/s]

POWER max

POWER min

%

l

mm

kg/h

h

m³ *

cm

kg

°C

g/s



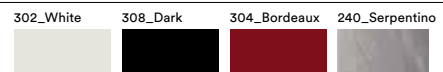
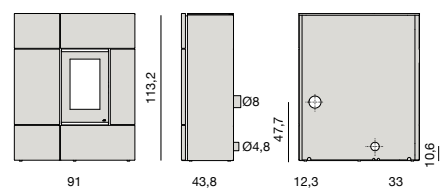
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



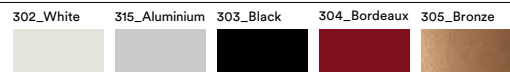
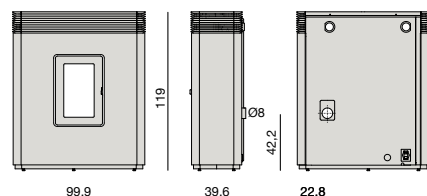
Stream · Stream UP! / p. 066



COMFORT AIR 12	COMFORT AIR 12 UP!
Model: STREAM COMFORT AIR 12 M1	Model: STREAM COMFORT AIR 12 UP! M1
11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]
3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]
90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]
42 [l]	42 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]
~ 34 / ~ 10 [h]	~ 34 / ~ 10 [h]
216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
180 [kg]	180 [kg]
193 [°C]	193 [°C]
6,4 [g/s]	6,4 [g/s]



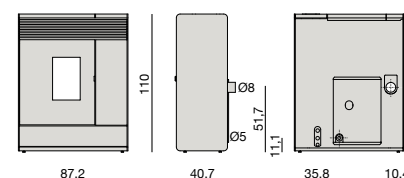
Philo · Philo UP! / p. 070



COMFORT AIR 14	COMFORT AIR 14 UP!
Model: PHILO COMFORT AIR 14 M1	Model: PHILO COMFORT AIR 14 UP! M1
13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]
3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]
90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]
30 [l]	30 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]
~ 25 / ~ 7,0 [h]	~ 25 / ~ 7,0 [h]
251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *	251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
200 [kg]	200 [kg]
205 [°C]	205 [°C]
7,1 [g/s]	7,1 [g/s]



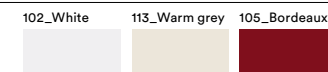
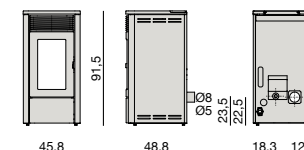
Aki / p. 074



HYDRO MATIC 18	HYDRO MATIC 24
Model: AKI HYDRO MATIC 18 M2	Model: AKI HYDRO MATIC 24 M2
17,7 - 15.222 [kW-kcal/h] water 12,7 - 10.922	24,2 - 20.812 [kW-kcal/h] water 18,2 - 15.652
4,4 - 3.784 [kW-kcal/h] water 2,3 - 1.978	4,4 - 3.784 [kW-kcal/h] water 2,3 - 1.978
92,9/95,9 [%]	92,9/95,9 [%]
43 [l]	43 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 1 / ~ 3,9 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,4 [kg/h]
~ 28 / ~ 7 [h]	~ 28 / ~ 5 [h]
322/55 - 506/35 - 885/20 [m³] *	440/55 - 691/35 - 1210/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
190 [kg]	190 [kg]
107 [°C]	143 [°C]
10,6 [g/s]	14,2 [g/s]



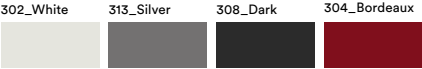
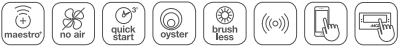
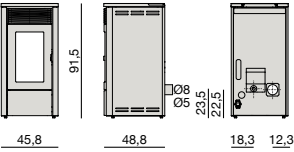
Alyssa / p. 078



AIR
Model: ALYSSA AIR 6 M1
6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]
2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]
91,5 / 92,0 [%]
24 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,45 [kg/h]
~ 26 / ~ 11 [h]
115/55 - 180/35 - 315/20 [m³] *
8 [cm]
90 [kg]
165 [°C]
3,7 [g/s]



Tecla / p. 080



AIR Model: TECLA AIR 6 M1
6,3 - 5.418 [kW-kcal/h]
2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]
91,5 / 92,0 [%]
24 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,45 [kg/h]
~ 26 / ~ 11 [h]
115/55 - 180/35 - 315/20 [m³] *
8 [cm]
90 [kg]
165 [°C]
3,7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

certificazione

ariaPULITA

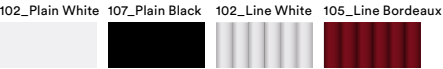
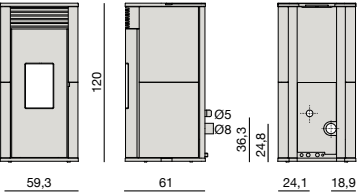
7★

Conto Termico 2.0

ECO
DESIGN
2022

A+

Pad / p. 106



HYDRO MATIC 18 Model: PAD HYDROMATIC 18 M2	HYDRO MATIC 24 Model: PAD HYDROMATIC 24 M2
17,7-15.222 [kW-kcal/h] water 12,7-10.992	24,2-20.812 [kW-kcal/h] water 18,2-15.652
4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978	4,5-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978
94,8 / 95,9[%]	92,9 / 95,9[%]
38 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]
~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]
322/55 - 506/35 - 885/20 [m³] *	440/55 - 691/35 - 1210/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
190 [kg]	190 [kg]
118 [°C]	151 [°C]
9,1 [g/s]	12,5 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

certificazione

ariaPULITA

7★

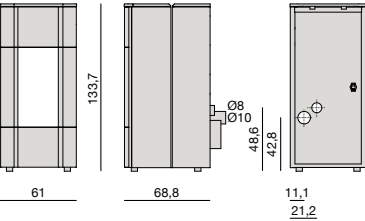
Conto Termico 2.0

BAFA

ECO
DESIGN
2022

A++

Jazz / p. 112



HYDRO MATIC 30 Model: JAZZ HYDRO MATIC 30 M1	HYDRO MATIC 30 ACS Model: JAZZ HYDRO MATIC 30 ACS M1
28,5 - 24.510 [kW-kcal/h] water 27,1 - 23.306	28,5 - 24.510 [kW-kcal/h] water 27,1 - 23.306
7,6 - 6.536 [kW-kcal/h] water 6,6 - 5.676	7,6 - 6.536 [kW-kcal/h] water 6,6 - 5.676
93,4 / 94,4 [%]	93,4 / 94,4 [%]
72 [l]	72 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 1,7 / ~ 6,3 [kg/h]	~ 1,7 / ~ 6,3 [kg/h]
~ 28 / ~ 7 [h]	~ 28 / ~ 7 [h]
518/55 - 814/35 - 1425/20 [m³] *	518/55 - 814/35 - 1425/20 [m³] *
10 [cm]	10 [cm]
292 [kg]	292 [kg]
105 [°C]	105 [°C]
20,7 [g/s]	20,7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

certificazione

ariaPULITA

7★

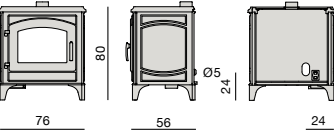
Conto Termico 2.0

BAFA

ECO
DESIGN
2022

A++

Decò / p. 118



AIR Model: DECÒ AIR 8 M1
8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]
2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
92,7 / 94,3 [%]
20 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]
~ 15 / ~ 7 [h]
145/55 - 229/35 - 400/20 [m³] *
10/8 [cm]
185 [kg]
135 [°C]
4,8 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

certificazione

ariaPULITA

7★

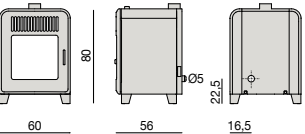
Conto Termico 2.0

ECO
DESIGN
2022

A++



Cute / p. 122



AIR
Model: CUTE AIR 8 M1
8,0 - 6.880 [kW-kcal/h]
2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
92,7 / 94,3 [%]
23 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,85 [kg/h]
~ 15 / ~ 8 [h]
145/55 - 229/35 - 400/20 [m³] *
10/8 [cm]
145 [kg]
135 [°C]
4,8 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

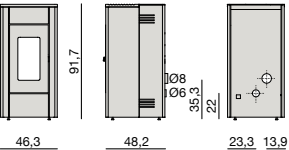
LRV

certificazione
ariaPULITA
7*

Conto Termico 2.0

A++

May / p. 138



AIR
Model: MAY AIR 7 S1
7 – 6.020 [kW-kcal/h]
2,8 – 2.408 [kW-kcal/h]
89 / 93 [%]
23 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,67 [kg/h]
~ 26 / ~ 9 [h]
127/55 - 200/35 - 350/20 [m³] *
8 [cm]
60 [kg]
193 [°C]
2,5 / 4,7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

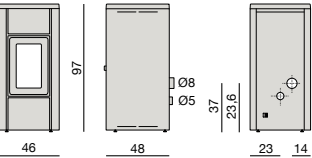
certificazione
ariaPULITA
7*

Conto Termico 2.0

A+

Ghea · Ghea XUP!

p. 134



AIR	AIR UP! / AIR XUP!
Model: GHEA AIR 6 S1	Model: GHEA AIR 6 XUP! S1
6,3 – 5.418[kW-kcal/h]	6,3 – 5.418[kW-kcal/h]
2,4 – 2.064 [kW-kcal/h]	2,4 – 2.064 [kW-kcal/h]
91 / 96,9 [%]	91 / 96,9 [%]
25 [l]	20 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,4 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,4 [kg/h]
~ 31 / ~ 11 [h]	~ 25 / ~ 9 [h]
115/55 - 180/35 - 315/20 [m³] *	115/55 - 180/35 - 315/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
100 [kg]	103 [kg]
135 [°C]	135 [°C]
1,8 - 4,6 [g/s]	1,8 - 4,6 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

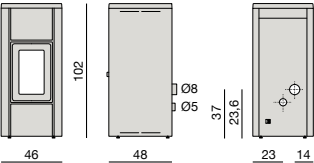
certificazione
ariaPULITA
7*

Conto Termico 2.0

A+

Mida · Mida XUP!

p. 140



AIR	AIR UP! / AIR XUP!
Model: MIDA AIR 8 S1	Model: MIDA AIR 8 XUP! S1
8,3 – 7.138 [kW-kcal/h]	8,3 – 7.138 [kW-kcal/h]
2,4 – 2.064 [kW-kcal/h]	2,4 – 2.064 [kW-kcal/h]
91 / 96,9 [%]	91 / 96,9 [%]
26 [l]	22 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,9 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,9 [kg/h]
~ 33 / ~ 9 [h]	~ 27 / ~ 7 [h]
151/55 - 237/35 - 415/20 [m³] *	151/55 - 237/35 - 415/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
102 [kg]	105 [kg]
135 [°C]	135 [°C]
1,8 - 5,2 [g/s]	1,8 - 5,2 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

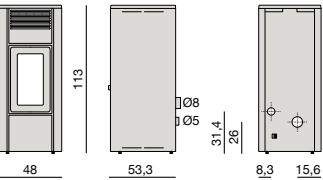
LRV

certificazione
ariaPULITA
7*

Conto Termico 2.0

A+

Teia · Teia UP! / p. 144



COMFORT AIR	COMFORT AIR UP!
Model: TEIA COMFORT AIR 10 S1	Model: TEIA COMFORT AIR 10 UP! S1
10,0 – 8.600 [kW-kcal/h]	10,0 – 8.600 [kW-kcal/h]
2,3 – 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 – 1.978 [kW-kcal/h]
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]
42 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]
~ 54 / ~ 12 [h]	~ 50 / ~ 11 [h]
182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
132 [kg]	135 [kg]
212 [°C]	212 [°C]
2,7 - 5,0 [g/s]	2,7 - 5,0 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

Flamme VERTE

7*

certificazione

ariaPULITA

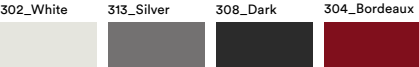
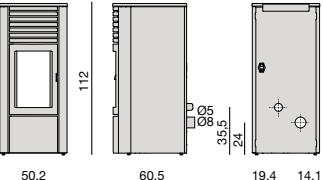
7*

ECO DESIGN 2022

A+

Conto Termico 2.0

Clio / p. 148



HYDRO 16	HYDRO 23
Model: CLIO HYDRO 16	Model: CLIO HYDRO 23
16,2-13.932 [kW-kcal/h] water 12,9-11.094	22,8-19.608[kW-kcal/h] water 18,7-16.082
4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.666	4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.666
93,3 / 96,5 [%]	91,3 / 96,5 [%]
40 [l]	40 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 1,0 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1,0 / ~ 5,0 [kg/h]
~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]
295/55 - 463/35 - 810/20 [m³] *	415/55 - 651/35 - 1140/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
185 [kg]	185 [kg]
118 [°C]	150 [°C]
10,5 [g/s]	13,9 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

Flamme VERTE

7*

certificazione

ariaPULITA

7*

ECO DESIGN 2022

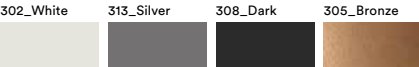
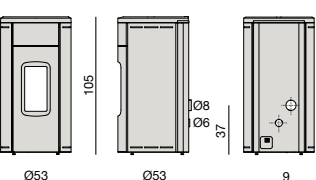
A+

BAFA

Conto Termico 2.0

(Hydro 16)

Hera · Hera XUP! / p. 150



AIR
Model: HERA AIR 7 S1 / HERA AIR 7 XUP! S1
7 – 6.020 [kW-kcal/h]
2,8 – 2.408 [kW-kcal/h]
89 / 93 [%]
23 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,67 [kg/h]
~ 26 / ~ 9 [h]
127/55 - 200/35 - 350/20 [m³] *
8 [cm]
60 [kg]
193 [°C]
2,5 / 4,7 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

Flamme VERTE

7*

certificazione

ariaPULITA

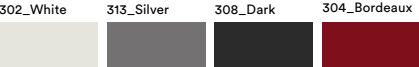
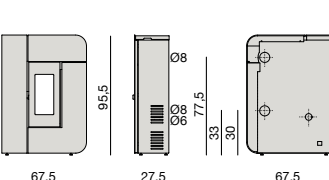
7*

ECO DESIGN 2022

A+

Conto Termico 2.0

Alea · Alea XUP! / p. 154



AIR
Model: ALEA AIR 7 S1
7 – 6.020 [kW-kcal/h]
2,7 – 2.322 [kW-kcal/h]
89,5 / 93 [%]
19 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,61 / ~ 1,7 [kg/h]
~ 24 / ~ 7,5 [h]
127/55 - 200/35 - 350/20 [m³] *
8 [cm]
65 [kg]
182 [°C]
3 / 4,9 [g/s]

CE

EN 14785

BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

Flamme VERTE

7*

certificazione

ariaPULITA

7*

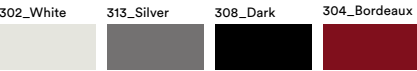
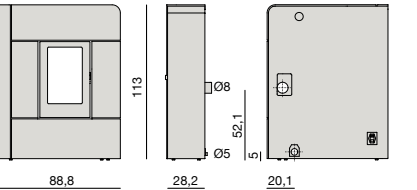
ECO DESIGN 2022

A+

Conto Termico 2.0

Raam • Raam UP! • Raam XUP!

p. 158



COMFORT AIR	COMFORT AIR UP!
Model: RAAM COMFORT AIR 8 S1	Model: RAAM COMFORT AIR 8 UP! S1
7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]	7,8 - 6.708 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,2 / 91,0 [%]	90,2 / 91,0 [%]
28 [l]	28 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,7 [kg/h]
~ 36 / ~ 11 [h]	~ 36 / ~ 11 [h]
142/55 - 223/35 - 390/20 [m³] *	142/55 - 223/35 - 390/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
148 [kg]	148 [kg]
179 [°C]	179 [°C]
4,7 [g/s]	4,7 [g/s]

CE

EN 14785

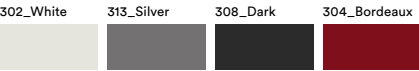
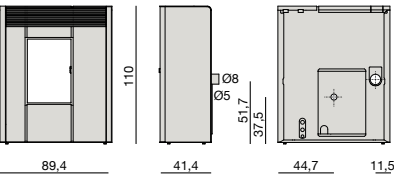
BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

Thea / p. 162



HYDRO 16	HYDRO 24
Model: THEA HYDRO 16 S1	Model: THEA HYDRO 24 S1
16,2-13.932 [kW-kcal/h] water 12,9-11.094	22,8-19.608[kW-kcal/h] water 18,7-16.082
4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.666	4,7-4.042 [kW-kcal/h] water 3,1-2.666
93,3 / 96,5 [%]	91,3 / 96,5 [%]
40 [l]	40 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 1,0 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1,0 / ~ 5,0 [kg/h]
~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]
295/55 - 463/35 - 810/20 [m³] *	415/55 - 651/35 - 1140/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]
185 [kg]	185 [kg]
118 [°C]	150 [°C]
10,5 [g/s]	13,9 [g/s]

CE

EN 14785

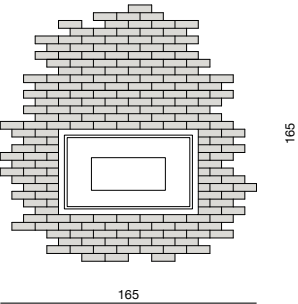
BlmSchV Stufe 2

ART. 15a B-VG 2015

REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV

LRV

Sahara / p. 130

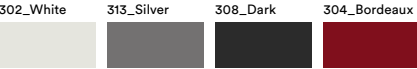
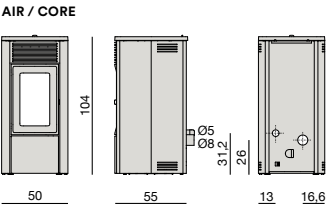
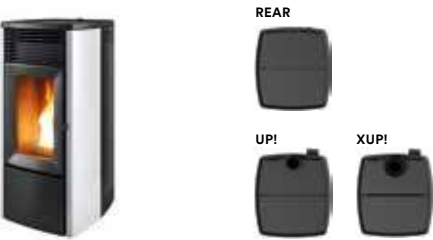


POWER max

POWER min



Ego · Ego UP! · Ego XUP! / p. 082



AIR	AIR UP!	AIR XUP!	CORE AIR MATIC
Model: EGO AIR 8 M2	Model: EGO AIR 8 UP! M2	Model: EGO AIR 8 XUP! M2	Model: EGO AIRMATIC 8 M3 CORE
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,4 / 92,9 [%]
38 [l]	32 [l]	32 [l]	39 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,9 [kg/h]
~ 50 / ~ 14 [h]	~ 43 / ~ 12 [h]	~ 50 / ~ 14 [h]	~ 42 / ~ 13 [h]
147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *	147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *	147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *	145/55 - 229/35 - 400/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
127 [kg]	130 [kg]	127 [kg]	161 [kg]
188 [°C]	188 [°C]	188 [°C]	127 [°C]
4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	4,3 [g/s]	3,1 - 5,4 [g/s]



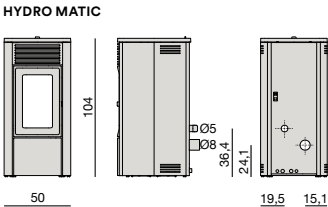
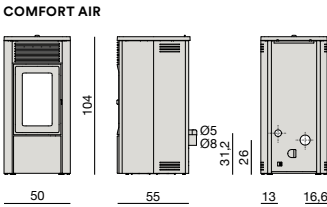
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



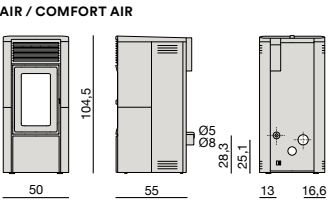
Conto Termico 2.0
BAFA (Hydro Matic)



(Core Air Matic)
(Core Comfort Air Matic)



COMFORT AIR	COMFORT AIR UP!	CORE COMFORT AIR MATIC	HYDRO MATIC 12
Model: EGO COMFORT AIR 10 M2	Model: EGO COMFORT AIR 10 UP! M2	M: EGO COMFORT AIRMATIC 10 M3 CORE	Model: EGO HYDROMATIC 12 M2
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,8-10.148 [kW-kcal/h] water 10,2-8.772
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]	3,2-2.760 [kW-kcal/h] water 2,2-1.892
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,0 / 92,9 [%]	91,8 / 92,4 [%]
38 [l]	32 [l]	39 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,7 / ~ 2,6 [kg/h]
~ 50 / ~ 11 [h]	~ 43 / ~ 9 [h]	~ 42 / ~ 11 [h]	~ 29 / ~ 8 [h]
182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
130 [kg]	133 [kg]	133 [kg]	147 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	183 [°C]	114 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	3,1 - 6,4 [g/s]	9,4 [g/s]



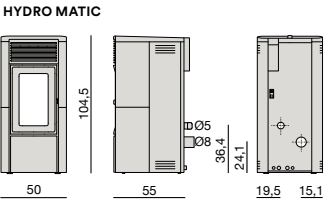
AIR	AIR UP!	COMFORT AIR	COMFORT AIR UP!
Model: STAR AIR 8 M2	Model: STAR AIR 8 UP! M2	Mod: STAR COMFORT AIR 10 M2	Mod: STAR COMFORT AIR 10 UP! M2
8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	8,1 - 6.966 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
90,9 / 92,6 [%]	90,9 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]
39 [l]	33 [l]	39 [l]	33 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]
~ 50 / ~ 14 [h]	~ 43 / ~ 12 [h]	~ 50 / ~ 11 [h]	~ 43 / ~ 9 [h]
147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *	147/55 - 231/35 - 405/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
127 [kg]	130 [kg]	130 [kg]	133 [kg]
188 [°C]	188 [°C]	212 [°C]	212 [°C]
2,7 - 4,3 [g/s]	2,7 - 4,3 [g/s]	2,7 - 5,0 [g/s]	2,7 - 5,0 [g/s]



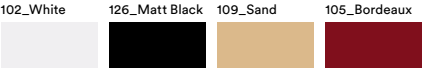
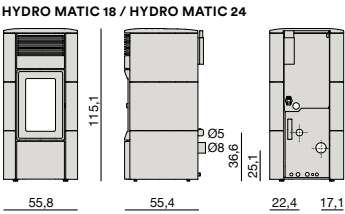
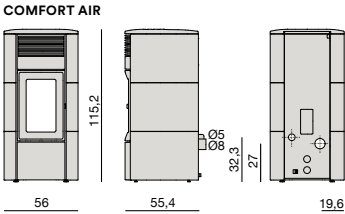
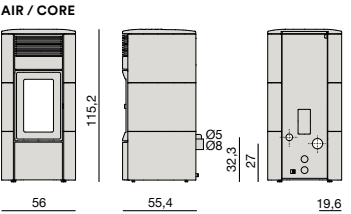
EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0
BAFA (Hydro Matic)



HYDRO MATIC 12
Model: STAR HYDROMATIC 12 M2
11,9 - 10.234 [kW-kcal/h] water 10 - 8.600
3,2 - 2.760 [kW-kcal/h] water 1,8 - 1.548
91,8 / 92,4 [%]
31 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,7 / ~ 2,7 [kg/h]
~ 29 / ~ 8 [h]
216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *
8 [cm]
147 [kg]
123 [°C]
3,8 - 9,6 [g/s]



AIR	AIR UP!	CORE AIR MATIC	COMFORT AIR 12	COMFORT AIR 12 UP!	COMFORT AIR 14 [®]	COMFORT AIR 14 UP!	COMFORT AIR MATIC14 [®]	HYDRO MATIC 18	HYDRO MATIC 24
Model: CLUB AIR 10 M2	Model: CLUB AIR 10 UPI M2	M: CLUB AIRMATIC 10 M3 CORE	Model: CLUB COMFORT AIR 12 M2	Model: CLUB COMFORT AIR 12 UPI M2	Model: CLUB COMFORT AIR 14 M2	M: CLUB COMFORT AIR 14 UPI M2	M: CLUB COMFORT AIR MATIC 14 M2	M: CLUB HYDROMATIC 18 M2	M: CLUB HYDROMATIC 24 M2 / 24 ACS M2
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	17,7-15.222 [kW-kcal/h] water 12,7-10.922	24,2-20.812 [kW-kcal/h] water 18,2-15.652
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,0 / 92,9 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	94,8 / 95,9 [%]	92,9 / 95,9 [%]
45 [l]	38 [l]	46 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	38 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]
~ 60 / ~ 13 [h]	~ 52 / ~ 11 [h]	~ 50 / ~ 13 [h]	~ 37 / ~ 11 [h]	~ 33 / ~ 10 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 33 / ~ 8 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]
182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *	251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *	251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *	253/55 - 397/35 - 695/20 [m³] *	322/55 - 506/35 - 885/20 [m³] *	440/55 - 691/35 - 1210/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
165 [kg]	168 [kg]	165 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	183 [kg]	186 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	183 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	3,1 - 6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,5 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Data la potenza elevata, si sconsiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung des Ofens ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.



UZ-37
BAFA
(Hydro Matic 18/24)





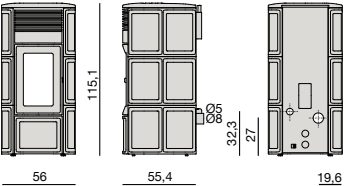
REAR



UP!



AIR / CORE



CORE



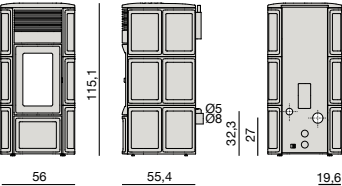
AIR



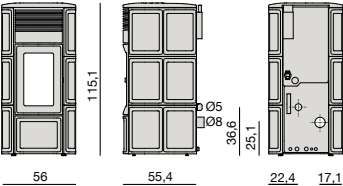
HYDRO



COMFORT AIR



HYDRO MATIC 18 / HYDRO MATIC 24



113_Warm grey 126_Matt Black 105_Bordeaux 110_Salt and pepper



AIR	AIR UP!	CORE AIR MATIC	COMFORT AIR 12	COMFORT AIR 12 UP!	COMFORT AIR 14 ®	COMFORT AIR 14 UP!	COMFORT AIR MATIC 14 ®	HYDRO MATIC 18	HYDRO MATIC 24	
Model: SUITE AIR 10 M2	Model: SUITE AIR 10 UP! M2	M: SUITE AIRMATIC 10 M3 CORE	Model: SUITE COMFORT AIR 12 M2	Model: SUITE COMFORT AIR 12 UP! M2	Model: SUITE COMFORT AIR 14 M2	Model: SUITE COMFORT AIR 14 UP! M2	M: SUITE COMFORT AIR MATIC 14 M2	M: SUITE HYDROMATIC 18 M2	M: SUITE HYDROMATIC 24 M2/24 ACS M2	
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	17,7-15.222 [kW-kcal/h] water 12,7-10.922	24,2-20.812 [kW-kcal/h] water 18,2-15.652	POWER max
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,6 - 2.924 [kW-kcal/h]	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978	4,4-3.870 [kW-kcal/h] water 2,3-1.978	POWER min
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,0 / 92,9 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	94,8 / 95,9 [%]	92,9 / 95,9 [%]	
45 [l]	38 [l]	46 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	45 [l]	38 [l]	38 [l]	
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 1 / ~ 3,5 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,3 [kg/h]	
~ 60 / ~ 13 [h]	~ 52 / ~ 11 [h]	~ 50 / ~ 13 [h]	~ 37 / ~ 11 [h]	~ 33 / ~ 10 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 33 / ~ 8 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 26 / ~ 8 [h]	~ 26 / ~ 5 [h]	
182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *	251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *	251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *	253/55 - 397/35 - 695/20 [m³] *	322/55 - 506/35 - 885/20 [m³] *	440/55 - 691/35 - 1210/20 [m³] *	
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	
165 [kg]	168 [kg]	165 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	183 [kg]	186 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]	
212 [°C]	212 [°C]	183 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	118 [°C]	151 [°C]	
5,0 [g/s]	5,0 [g/s]	3,1 - 6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	6,4 [g/s]	7,1 [g/s]	7,1 [g/s]	7,0 [g/s]	9,1 [g/s]	12,5 [g/s]	



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



(Core Air Matic)



A+

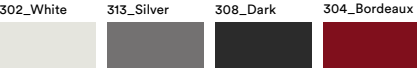
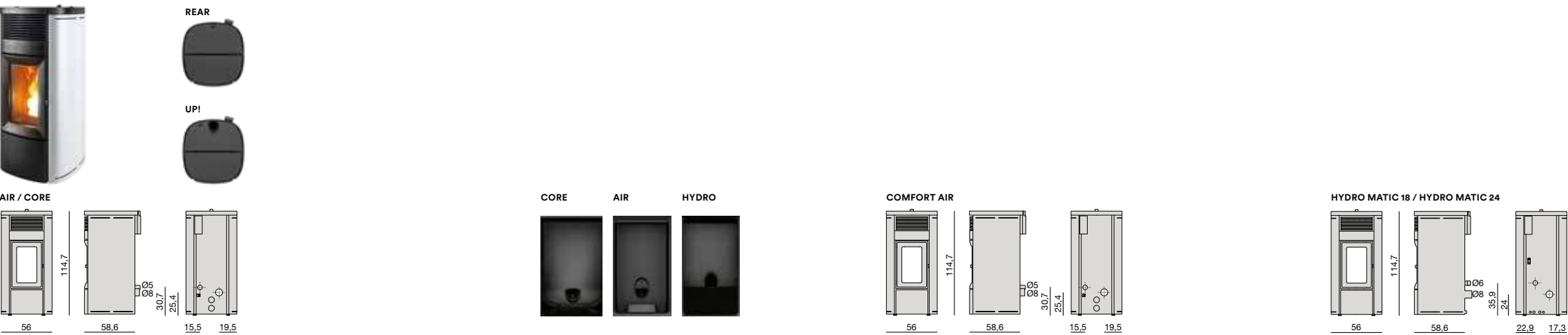


Data la potenza elevata, si sconsiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung des Ofens ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.



UZ-37
BAFA
(Hydro Matic 18/24)





AIR	AIR UP!	CORE AIR MATIC	COMFORT AIR 12	COMFORT AIR 12 UP!	COMFORT AIR 14®	COMFORT AIR 14 UP!®	COMFORT AIR MATIC 14	HYDRO MATIC 18	HYDRO MATIC 24
Model: MUSA AIR 10 M2	Model: MUSA AIR 10 UP! M2	M: MUSA AIRMATIC 10 M3 CORE	M: MUSA COMFORT AIR 12 M2	M: MUSA COMFORT AIR 12 UP! M2	M: MUSA COMFORT AIR 14 M2	M: MUSA C. AIR 14 UP! M2	M: MUSA C. AIR MATIC 14 M2	M: MUSA HYDROMATIC 18 M2	M: MUSA HYDROMATIC 24 M2
10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	10 - 8.600 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	11,9 - 10.234 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,8 - 11.868 [kW-kcal/h]	13,9 - 11.954 [kW-kcal/h]	17,7 - 15.222 [kW-kcal/h] water 12,7 - 10.922	24,2 - 20.812 [kW-kcal/h] water 18,2-15.652
2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]	2,5 - 2.150 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,4 - 2.924 [kW-kcal/h]	3,7 - 3.182 [kW-kcal/h]	4,4 - 3.784 [kW-kcal/h] water 2,3 - 1.978	4,4 - 3.784 [kW-kcal/h] water 2,3 - 1.978
90,4 / 92,6 [%]	90,4 / 92,6 [%]	90,0 / 92,9 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,8 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,5 / 93,2 [%]	90,2 / 92,3 [%]	94,8 / 95,9 [%]	92,9 / 95,9 [%]
46 [l]	40 [l]	46 [l]	46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	46 [l]	40 [l]	40 [l]
pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,5 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 2,3 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,7 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 3,1 [kg/h]	~ 1 / ~ 3,9 [kg/h]	~ 1 / ~ 5,4 [kg/h]
~ 60 / ~ 13 [h]	~ 52 / ~ 11 [h]	~ 50 / ~ 13 [h]	~ 37 / ~ 11 [h]	~ 33 / ~ 10 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 33 / ~ 8 [h]	~ 37 / ~ 10 [h]	~ 25 / ~ 7 [h]	~ 25 / ~ 5 [h]
182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	182/55 - 286/35 - 500/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *	216/55 - 340/35 - 595/20 [m³] *	251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *	251/55 - 394/35 - 690/20 [m³] *	253/55 - 397/35 - 695/20 [m³] *	322/55 - 506/35 - 885/20 [m³] *	440/55 - 691/35 - 1210/20 [m³] *
8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
165 [kg]	168 [kg]	165 [kg]	180 [kg]	183 [kg]	183 [kg]	186 [kg]	183 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
212 [°C]	212 [°C]	183 [°C]	193 [°C]	193 [°C]	205 [°C]	205 [°C]	208 [°C]	107 [°C]	143 [°C]
2,7 - 5,0 [g/s]	2,7 - 5,0 [g/s]	3,1 - 6,4 [g/s]	3,1 - 6,4 [g/s]	3,1 - 6,4 [g/s]	3,1 - 7,1 [g/s]	3,1 - 7,1 [g/s]	3,3 - 7,0 [g/s]	5,4 - 10,6 [g/s]	5,4 - 14,2 [g/s]



EN 14785
BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



(Core Air Matic)



A+



Data la potenza elevata, si sconsiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Auf Grund der hohen Leistung wird von einer Verwendung des Ofens ohne Kanalisierung der Warmluft abgeraten.



UZ-37
BAFA
(Hydro Matic 18/24)



Stufe a pellet / Pelletöfen

200

[illegible]

● Standard ○ Optional

[illegible]

● Standard ○ Optional

201

[illegible]

● Standard ○ Optional

Easy

Camini / Pelletkamin

[illegible]

● Standard ○ Optional

Legenda / Legende

204

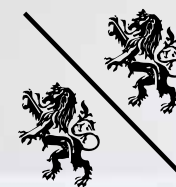
	Potenza termica utile max [kW-kcal/h]	Max Nutzheizleistung [kW-kcal/h]
	Potenza termica utile min [kW-kcal/h]	Min Nutzheizleistung [kW-kcal/h]
	Rendimento al max / al min [%]	Kirkungsgrad bei Max.-Betr. / bei Min.-Betr. [%]
	Capacità serbatoio [l]	Fassungsvermögen Behälter [l]
	Tipo di combustibile	Brennstoffart
	Consumo orario (min/max) [kg/h]	Stündlicher Verbrauch (min/max) [kg/h]
	Autonomia (al min/al max) [h]	Autonomie (bei Mindestleistung/bei Höchstleistung) [h]
	Volume riscaldabile [m³] *	Raumheizvermögen [m³] *
	Diametro uscita fumi [cm]	Durchmesser Rauchabzug [cm]
	Peso [kg]	Gewicht [kg]
	Temperatura fumi [°C]	Rauchgastemperatur [°C]
	Portata massica dei fumi [g/s]	Massenreichweite des Rauchs [g/s]

★
_ Massimo volume riscaldabile a seconda della potenza richiesta al m³
(rispettivamente 55-35-20 W per m³)
_ Maximal heizbares Volumen je nach verlangter Leistung pro m3 (entspricht 55-35-20 kcal/h pro m³)

⊕
Data la potenza elevata, si sconsiglia l'utilizzo della stufa senza canalizzazione dell'aria calda.
— Angesichts der hohen Leistung ist der Betrieb des Ofens ohne Warmluftkanalisierung nicht zu empfehlen.

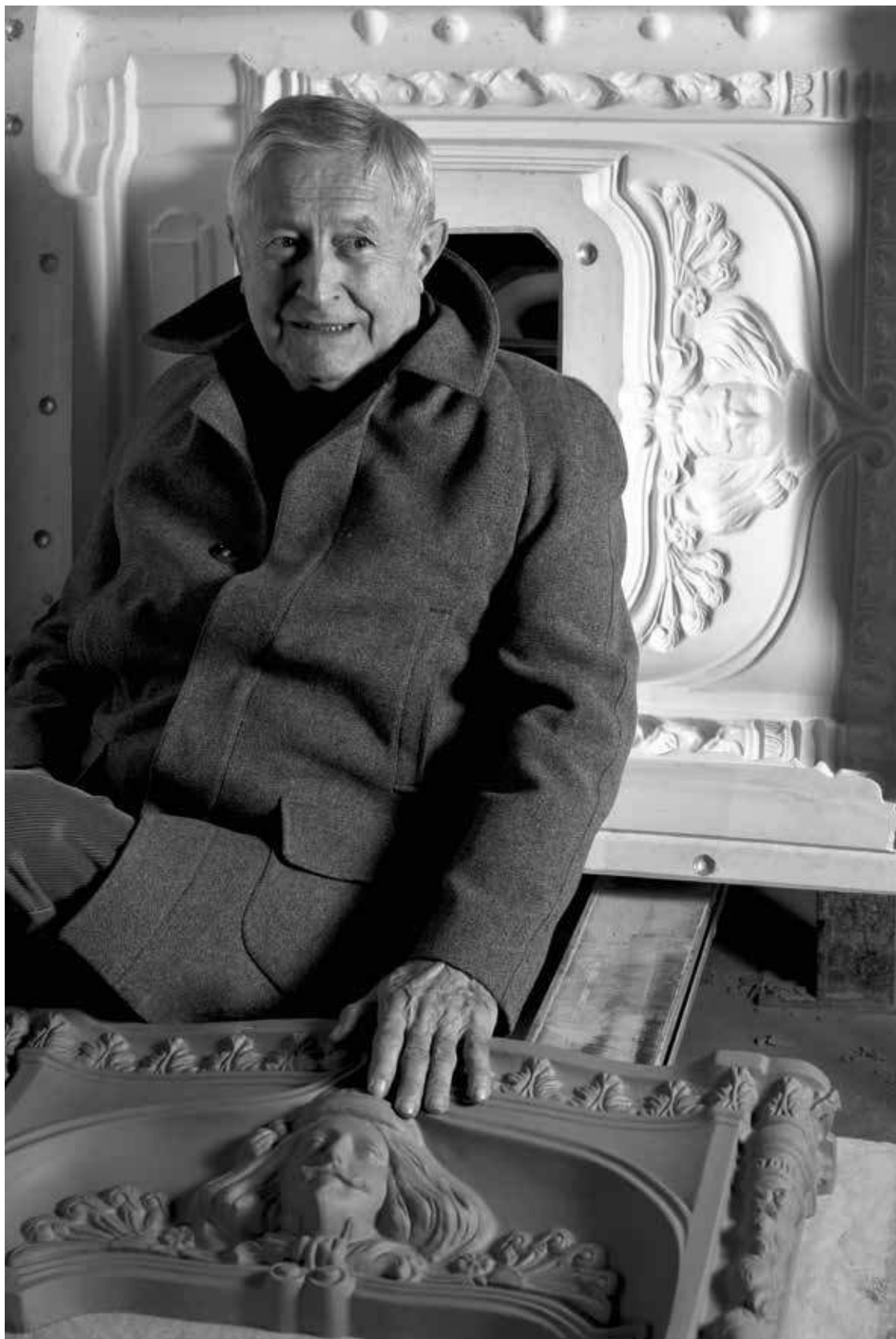
205

	Ventilazione forzata	Zwangsbelüftung
	Aria canalizzata — una canalizzazione	Kanalisierte Warmluft: eine Verteilung
	Aria canalizzata — due canalizzazioni	Kanalisierte Warmluft: zwei Verteilungen
	Acqua	Wasserführende
	Oyster	Oyster
	Accensione in 3 minuti	Einschaltung in 3 minuten
	Ventilazione escludibile	Abschaltbare belüftung
	Brushless	Brushless
	Matic	Matic
	Svuotamento cenere settimanale	Wöchentliche aschenentleerung
	Recupero canne fumarie esistenti	Wiederverwertung von bereits existierenden schornsteinen
	Condotto fumario coassiale	Koaxialer Rauchabzug
	Zero rumore	Geräuschlos
	Kit X-Up	Kit X-Up
	Kit Wi-fi	Kit Wi-fi
	Doppio Wi-fi	Zwei Wi-Fi
	Pannello	Bedienfeld
	Telecomando con termostato ambiente	Fernbedienung mit Raumthermostat
	Smartphone	Smartphone
	Maestro	Maestro
	Maestro+	Maestro+
	Tecnologia brevettata Core	Patentierte „CORE“ Technologie



SERGIOLEONI





Nella cultura italiana le figure dell'artista e dell'artigiano spesso coincidono perfettamente, come le due metà di uno stampo.

La storia di Sergio Leoni è in questo senso esemplare: dopo i primi studi nel campo del disegno artistico, della scultura e della modellazione dell'argilla, iniziati da ragazzo oltre 50 anni fa, il maestro ha dedicato la sua opera alla produzione artigianale, allineando la propria ricerca stilistica al mondo delle stufe, alla loro identità come oggetti d'arte ed alla qualità del loro calore.

Nel laboratorio di Sergio Leoni ogni stufa è realizzata a mano, utilizzando materiali ed elementi naturali come l'argilla, l'acqua e il fuoco: i tempi produttivi sono scanditi dalla loro combinazione.

Tutto il resto è mestiere, umiltà per ascoltare e pazienza per provare, come ripete sempre Sergio Leoni.

— Deu — In der italienischen Kultur stimmen das Berufsbild des Künstlers und des Handwerkers oft vollkommen, wie die zwei Hälften einer Form, überein. Die Geschichte von Sergio Leoni ist ein Beispiel hierfür: nach den ersten Studien auf dem Gebiet des künstlerischen Zeichnens, der Bildhauerei und der Modellierung von Ton, mit denen er als junger Mann vor über 50 Jahren begann, widmete der Meister sein Schaffen der handwerklichen Fertigung. Ausdruck seines persönlichen Stils waren dabei Kaminöfen und deren

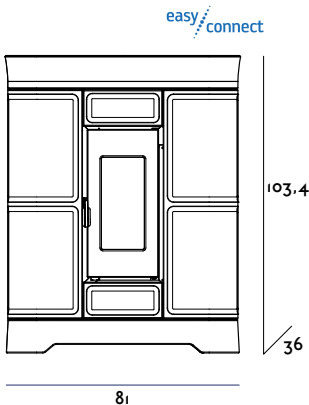
Identität als Kunstobjekte sowie die Qualität der von diesen ausgehenden Wärme.

In der Werkstatt von Sergio Leoni wird jeder Kaminofen von Hand und mit natürlichen Materialien und Elementen wie Ton, Wasser und Feuer gefertigt: die Herstellungszeiten werden durch deren Verbindung bestimmt.

Der Rest ist Handwerk, die Bescheidenheit zuzuhören und die Geduld, auszuprobieren, wie Sergio Leoni stets betont.

MARIA COSTANZA

Stufa a pellet dalla profondità ridotta con rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche. Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Ventilazione forzata e struttura stagna. Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



— Deu — Kaminofen mit reduzierter Tiefe und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Öfen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem

Stahl. Zwangsbelüftung und luftdichte Struktur. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Serienmäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

MARIA COSTANZA

Model: MARIA COSTANZA P/V 7 SI

A+

Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung max

7 kW

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

2,7 kW

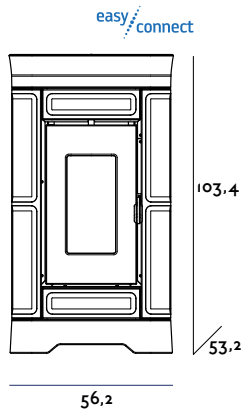
Rendimento
Nennleistung

89,6/93,1%



REGINA

Stufa a pellet a ventilazione forzata dal rivestimento in ceramica artigianale che reinterpreta in chiave moderna il design delle antiche stufe nordiche.
Porta in ghisa e top in acciaio verniciato nero. Struttura stagna.
Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Di serie la possibilità di comandare la stufa tramite il sistema Easy Connect.



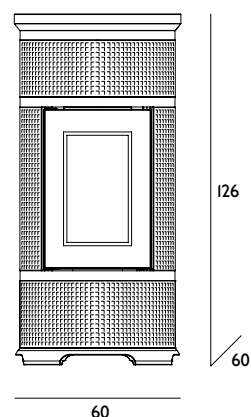
— Deu — Kaminofen mit Zwangsbelüftung und kunsthandwerklicher Keramikverkleidung, der das Design alter nordischer Öfen auf moderne Weise neu interpretiert. Tür aus Gusseisen und Topplatte aus schwarz lackiertem Stahl. Luftdichte Konstruktion. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Serienmäßig dazu: die Möglichkeit, den Ofen per System-Easy Connect zu steuern.

REGINA		
Model: REGINA P/V 7 SI		
A+		
Potenza termica utile max Max Nutzheizleistung max	Potenza termica utile min Min Nutzheizleistung	Rendimento Nennleistung
7 kW	2,5 kW	90,5/95,0%



MARIA SOFIA

Stufa a pellet ventilata. Nasce lo stile classico contemporaneo, in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio. Entrando in contesti più contemporanei, la decorazione tradizionale è diventata trattamento della superficie che, grazie all'effetto della luce, ricorda un gioiello. La tecnologia Maestro permette alla stufa di esprimere il suo massimo potenziale, con un utilizzo ancora più facile e intuitivo. Un vero e proprio micro-computer integrato dialoga con il vostro smartphone e migliora ulteriormente le performance della stufa. Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— **Deu** — Belüfteter Pellet-Ofen. Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchterner dargestellt wird. Bei dem Versuch einer moderneren Gestaltung wurde die traditionelle Dekoration zu einer Oberflächenbehandlung, die dank des Lichteffekts an ein Juwel erinnert. Die Maestro Technologie ermöglicht dem

Ofen, sein maximales Potential zu entfalten, durch eine noch einfachere und intuitivere Verwendung. Ein echter eingebauter Mikrocomputer kommuniziert mit Ihrem Smartphone und verbessert zusätzlich die Leistungen des Ofens. Dieser Ofen ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freestanding Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARIA SOFIA [P/V]

Model: MARLENE TONDA P/V 8 MI



Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung max

8,1 kW

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

2,3 kW

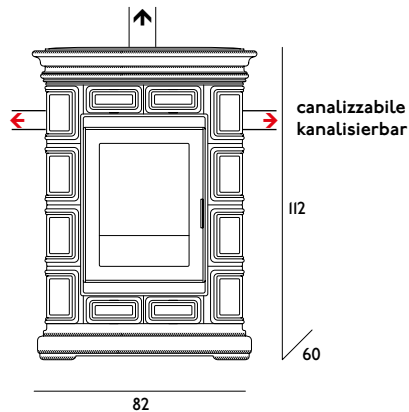
Rendimento
Nennleistung

90,9/92,6%



MARLENE

L'esclusività della ceramica artistica Sergio Leoni, la facilità d'uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le preziose caratteristiche di Marlene, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore. Marlene è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Die Exklusivität der künstlerischen Keramik von Sergio Leoni, die sich mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens verbindet - das sind die wertvollen Merkmale des Modells Marlene, das jetzt auch in einer neuen Ausführung

mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung (10 kW) und Rauchabzug oben erhältlich ist. Marlene ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARLENE SS [P / C]
Model: MARLENE PC IO SS MI



Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung max

10 kW

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

2,3 kW

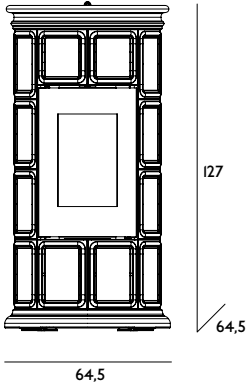
Rendimento
Nennleistung

90,4/92,6%



MARLENE TONDA

Nasce lo stile classico contemporaneo in cui la ricercatezza delle forme classiche di Sergio Leoni vengono espresse in modo più sobrio. Questa stufa è già conforme alla normativa Ecodesign 2022. Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Der moderne Klassiker wird geboren, in dem die Eleganz der klassischen Formen von Sergio Leoni noch nüchterner dargestellt wird. Dieser Ofen ist bereits

jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. „Freestanding“ Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

MARLENE TONDA [P / V]
Model: MARLENE TONDA P/V 8 MI



Potenza termica utile max
Max Nutzheizleistung max

8,1 kW

Potenza termica utile min
Min Nutzheizleistung

2,3 kW

Rendimento
Nennleistung

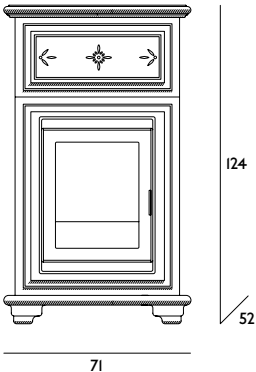
90,9/92,6%



SISSY

La preziosità del decoro, l’austerità delle linee, la facilità d’uso e la massima programmabilità di un prodotto a pellet sono le caratteristiche di Sissy, oggi disponibile anche in una nuova versione ad aria canalizzabile ad alta potenza (10 kW) con uscita fumi superiore.

Sissy è già conforme alla normativa Ecodesign 2022.
Telecomando freestanding con termostato ambiente (opzionale).



— Deu — Das attraktive Dekor und die strengen Linien, verbunden mit der Nutzerfreundlichkeit und optimalen Programmierbarkeit eines Kaminofens - das sind die Merkmale des Modells Sissy, das jetzt auch in einer neuen Ausführung mit kanalisierbarer Luft, hoher Leistung

(10 kW) und Rauchabzug oben erhältlich ist. Sissy ist bereits jetzt mit den Ökodesign-Richtlinien 2022 konform. Freistehende Fernbedienung mit Raumthermostat (optional).

SISSY [P / C]		
Model: SISSY PELLET PC IO SS MI		
Potenza termica utile max Max Nutzheizleistung max	Potenza termica utile min Min Nutzheizleistung	Rendimento Nennleistung
10 kW	2,3 kW	90,4/92,6%

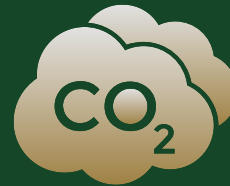


QUAL È LA PRIMA ENERGIA RINNOVABILE? — WAS IST DIE WICHTIGSTE ERNEUERBARE ENERGIEQUELLE?



IT — Nel mondo, e ancora di più in Europa, il legno è in assoluto la prima tra le energie rinnovabili. Non lo sapevate? Non sentitevi in colpa, perché non lo sa quasi nessuno. Tutti invece sappiamo che le energie rinnovabili sono fondamentali per combattere le emissioni di CO₂ e quindi il riscaldamento globale.

DE — Weltweit, und besonders in Europa, ist Holz mit Abstand die wichtigste erneuerbare Energiequelle. Das wussten Sie nicht? Kein Problem, das weiß fast keiner. Dagegen wissen wir alle, dass die erneuerbaren Energien von grundlegender Bedeutung zur Senkung des CO₂-Ausstoßes und somit für den Kampf gegen die globale Erwärmung sind.



QUALI SONO I VANTAGGI DEL LEGNO? — WAS SIND DIE VORTEILE VON HOLZ?



È la prima energia rinnovabile al mondo.
Es ist die wichtigste erneuerbare Energiequelle der Welt.



Consente di risparmiare sulla bolletta rispetto alle fonti fossili.
Es ermöglicht gegenüber fossilen Heizstoffen
Einsparungen bei den Heizkosten.

Genera imprese e posti di lavoro nel nostro Paese.
Es generiert Arbeitsplätze und Unternehmen in unserem Land.



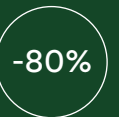
Valorizza e tutela il nostro patrimonio boschivo.
Es führt zur Pflege und zum Schutz unserer Wälder.

Con le altre energie rinnovabili combatte l'effetto serra.
Gemeinsam mit den anderen erneuerbaren Energiequellen
wirkt es dem Treibhauseffekt entgegen.



È tra i settori con i maggiori investimenti in nuove tecnologie.
Es ist eine der Branchen mit den meisten
Investitionen in neue Technologien.

Già oggi i nuovi apparecchi abbattano le emissioni fino all'80%
rispetto ai vecchi generatori di calore.
Schon heute senken die neuen Geräte die Emissionen
auf bis zu 80 % der alten Wärmeerzeuger.



Contribuisce a rispettare i parametri europei sulle energie rinnovabili.
Es trägt zur Einhaltung der europäischen Vorgaben
zu erneuerbaren Energien bei.



MCZ Group Spa
Via La Croce, 8
33074 Fontanafredda
Pordenone, Italia
www.mcz.it
www.mczgroup.it

L'Azienda si riserva di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti senza preavviso.
Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen und ästhetischen Merkmale der Geräte ohne Voranmeldung zu ändern.